OCCASIONS DU VALAIS - SION

MEUBLES OCCASIONS ET NEUFS

Au fond de la place du Midi, dans la maison Jules Rielle, après la rivière la Sionne. Entrée par la place de la Foire et également entrée par la rue du Sex, après la station de benzine à gauche. Téléphone (027) 21416.

Achats - Ventes - Echanges

Le Confédéré quotidien

ÉDITE PAR LE PARTI RADICAL-DÉMOCRATIQUE VALAISAN

CRÉDIT SUISSE

MARTIGNY

Location de

. .

coffres-forts

dès Fr. 15.—

P 805 S

*** éditorial

VACANCES



Guy Zwissig

président du Parti radical démocratique valaisan

L ES mois de juin et d'août ne sont guère propices aux dissertations philosophiques ou politiques.

Nous estimons pour notre part, qu'il est nécessaire pour tous et chacun, de retrouver pendant quelques semaines, dans une ambiance nouvelle, en dehors de nos occupations habituelles, un mode, un genre de vie différent qui permet en quelque sorte à l'être de se délasser.

Sur le plan de la politique valaisanne, cette étape est bienvenue de tous. En effet, que ce soit nos collaborateurs, nos députés, tous méritent ce répit, après l'étude du problème, particulièrement important de l'avenir du canton.

Le comité central et le comité directeur viennent de s'accorder une pause aoûtienne après des délibérations extrêmement importantes,

Cela ne veut pas dire que la vie du parti ne continue pas.

Bien au contraire, chacun a reçu des missions particulières à accomplir. Le programme de la rentrée est particulièrement chargé.

Nous invitons d'ores et déjà nos militants à réserver les dates des 15 septembre 1970, pour la convention radicale à Riddes et celle du 17 et 18 octobre 1970 pour le colloque radical à Super-Crans.

Ces deux manifestations constituent pour le parti une phase déci-

En effet lors de la convention, le programme du parti pour les prochaines élections fédérales, cantonales et communales sera défini de facon précise en présence des plus hautes autorités radicales suisses.

Les sections politiques, leur comité, se doivent donc au cours de ce mois d'août de réfléchir à ces problèmes qui sont aussi bien les leurs que les nôtres.

PEST dans cette optique, certains que chacun aura à cœur d'analyser la situation politique du Valais et de se reposer, que nous espérons que ce temps de réflexion sera bénéfique pour le parti et le pays valaisan.

Il n'y a donc pas de vacances en politique.

Cela est normal, car assumer des responsabilités, c'est être disponible en tout temps.

Que ce mois d'août soit bienvenu pour tous.

C'est le vœu que le Parti radical valaisan forme à ses fidèles lecteurs en leur disant « bonnes vacances ».

> Maître Guy Zwissig, président du PRDV.

RÉPONSE à une question écrite

La pratique de la question écrite est très utilisée par les députés, lors de chaque session du Grand Conseil. Le gouvernement répond par écrit à ces questions. C'est le cas pour celle posée par M. le député Rossier concernant les lectures licencieuses. La réponse a élé donnée par M. Arthur Bender, chef du Département de justice et poirce et de la santé et nous en donnons le texte intégral :

En date du 26 juin écoulé, le député Eugène Rossier, de Troistorrents, a déposé la question écrite suivante:

« L'invasion généralisée par les moyens d'information sociale d'une production immorale, licencieuse et pornographique de plus en plus provocante a pour résultat:

 de perturber la vie familiale des enfants et adolescents et l'éducation normale auxquelles ils ont droit selon la loi et la morale;

 d'accroître le nombre des jeunes révoltés, des jeunes asociaux et des jeunes délinquants;

de mettre en danger les institutions fondamentales du pays et de
 provoquer en définitive la dissolution progressive des familles.»

M. Rossier demandait au Conseil d'Etat si les autorités cantonales et fédérales envisagent une législation appropriée pour lutter efficacement contre des pratiques prônées aujourd'hui dans certains pays et pour exercer une surveillance stricte sur l'importation, la vente et la circulation de ces publications néfastes.

Après avoir pris connaissance de cette question très pertinente, le Conseil d'Etat a chargé le Département de justice, police et de la santé publique d'y répondre comme suit :

« Vous demandez aux autorités fédérales et cantonales d'envisager la mise sur pied d'une législation apte à lutter efficacement contre la littérature immorale et pornographique Pour se faire une idée des solutions à prendre dans ce domaine, il convient d'examiner brièvement le droit actuellement en vigueur et les conditions dans lesquelles se pose le problème de l'élaboration de nouvelles dispositions légales.

DE LEGE LATA (Droit en vigueur)

SUR LE PLAN FÉDÉRAL

Le CPS prévoit des dispositions visant les publications obscènes (art. 204) ainsi que la mise en danger de mineurs par des images ou écrits immoraux (art. 212).

Ces dispositions sont restées pratiquement lettre morte, en raison — il faut bien le constater — du fait que les juges qui doivent les appliquer mettent peu d'empressement à donner .suite aux dénonciations ayant trait à des publications que le bon sens considère comme immorales, voire obscènes. C'est donc avant tout à l'hésitation des autorités chargées d'appliquer le droit pénal, c'est-à-dire des tribunaux, qu'on doit l'état actuel des choses. On a du mal à comprendre cette attitude lorsqu'on pense à la rigueur avec laquelle sont punis les atteintes à la propriété ainsi que d'autres délits, notamment en matière de circulation.

Indépendamment des dispositions du CPS, le droit fédéral connaît certaines prescriptions de droit administratif ayant trait aux publications immorales. Il s'agit de mesures relevant de la législation douanière et postale et prévoyant la confiscation, l'interdiction d'expédier et la destruction des envois de nature immorale.

Les articles 36 al. 4 de la loi fédérale sur les douanes et 55 de son règlement d'exécution prévoient, par exemple, que l'administration des douanes doit séquestrer les publications et objets immoraux. Dans la pratique, toutefois, ce contrôle n'a qu'un caractère superficiel. La douane ne vérifie pas tous les envois. Elle n'examine pas le contenu de tous les imprimés, mais se borne à retenir les ouvrages dont le titre paraît annoncer un contenu obscène. En fait, l'administration des douanes n'est pas en mesure d'opérer un contrôle serré à la frontière, car elle ne dispose ni du temps, ni du personnel nécessaires pour effectuer ce travail de vérification. Preuve en est l'afflux grandissant dans notre pays d'une littérature pornographique de provenance étran-

En matière postale, il existe également des dispositions, visant à empêcher l'envoi d'écrits ou d'objets portant atteinte aux mœurs. Citons l'art. 49 de la convention postale universelle de 1947 qui interdit l'acheminement par la poste d'objets obscènes ou contraires aux bonnes mœurs. Mentionnons les art. 6 al. 3, 25 al. 1 de la loi fédérale sur le service des postes et 58 de l'ordonnance selon laquelle la poste ne doit pas acheminer des envois contenant des signes ou des mots contraires aux bonnes mœurs.

Mais le contrôle qui peut être opéré selon ces prescriptions est aussi

aléatoire. Aucune vérification n'est possible en ce qui concerne les envois sous pli fermé. Ceux-ci jouissent du secret postal garanti par la Constitution et ne sauraient, de ce fait, être séquestrés que s'il pouvait être établi de façon certaine et sans violation du secret postal que le contenu en est interdit.

Quant aux imprimés sous pli ouvert, leur contenu n'est pas soumis à une vérification générale, mais à de simples sondages. Une censure systématique des imprimés est exclue. Elle ne serait d'ailleurs guère compatible avec le système d'exploitation des PTT et le manque actuel de personnel. Comment juger, d'autre part, ce qui est scabreux ou ne l'est pas? La compétence des fonctionnaires postaux à cet égard serait fréquemment critiquée, voire contestée.

La possibilité d'apporter un frein à la vente de publications immorales dans les kiosques de gare existe aussi. Les contrats que la direction générale des CFF conclut avec les entreprises responsables de ces kiosques contiennent en effet une clausa selon laquelle il est interdit d'exposer et de vendre dans les kiosques de gare des ouvrages et des images de caractère immoral. Cette clause est généralement bien observée.

En résumé, les dispositions actuellement en vigueur sur le plan fédéral devraient en principe permettre d'enrayer l'afflux de publications nuisibles. Si tel n'est malheureusement pas le cas, cela est dû moins au droit en vigueur qu'à une application déficiente et malaisée des dispositions édictées.

Si l'on veut vraiment empêcher le déferlement de la littérature pornographique dans notre pays, il faut attaquer le mal à la racine, en intensifiant le contrôle de l'importation et en développant les mesures qui peuvent être prises dans le domaine des PTT et des CFF. On obtiendrait déjà un certain résultat en refusant ou en confisquant systématiquement à la frontière les envois provenant de certaines maisons dont la liste serait établie par les autorités. Nous sommes persuadés qu'un contrôle sérieux et consciencieux à la frontière, même s'il devait entraîner un accroissement du nombre des fonctionnaires des douanes, se justifierait déjà pour des motifs tenant à la protection de l'intérêt public. Car il est inadmissible que tous les efforts éducatifs des parents, de l'école et de l'Eglise soient remis en question par l'avalanche de littérature immorale et criminelle qui envahit notre pays.

UN SOURIRE DE VACANCES!

Le sourire de Josiane...



Josiane Rey, la chanteuse de Cranssur-Sierre, prépare un nouveau disque et son sourire en dit long sur le succès de ses disques précédents.

Cette fois, le plaisir de la nouveauté pourra être complété par celui de la bonne action. En effet, il s'agit d'un disque Terre des Hommes, édité à l'intention de l'enfance malheureuse. La jeune chanteuse, qui a écourté son séjour aux Etats-Unic pour raisons médicales, a voulu participer à la grande action de bienfaisance entreprise ces temps pour Terre des Hommes.

Le disque peut être commandé, pour le prix de 7 francs à Terre des Hommes, Valais, 1870 Monthey.

ACTUALITÉS EN MAJUSCULES

Conduire avant l'âge...

Le cours actuellement organisé par l'ACS à Martigny, qui suit celui d'Andermatt et qui précède ceux de Lungern du 16 au 29 août, et de Tenero, du 6 au 19 septembre, pose le problème de la conduite des véhicules automobiles par les jeunes.

On sait que des postulats sont actuellement à l'étude et qu'ils demandent le report de l'attribution du permis de conduire de 18 à 20-21 ans. Les assurances demandent des franchises importantes lorsque les propriétaires des véhicules sont des jeunes gens.

Malgré cela, l'ACS organise des cours pour jeunes de 16 à 18 ans. Elle a raison parce que cela permet aux futurs conducteurs de se familiariser avec les véhicules, avec les règles de la circulation et de mieux se préparer à

Il est encore prématuré de porter un jugement sur l'efficacité de ces cours car il faudra suivre les participants dans la vie, lorsqu'ils auront obtenu leur vrai permis, pour connaître des résultats qui seront très certainement positifs. De plus, les efforts entrepris dans le but d'éviter des accidents doivent tous être appuyés. Et les cours ACS contribueront à cette lutte contre les drames de la route.

Il faut espérer que ces premières expériences, réparties un peu dans toute la Suisse, se multiplieront encore plus et que les diverses sections cantonales suivront l'exemple montré par l'administration centrale. Pour cela, les maisons qui soutiennent ces cours devront, elles aussi, appuyer les efforts des sections et elles le feront certainement car tout le monde souhaite leur pleine et entière réussite.

Robertlez.



17.00 Les ours se suivent (50 min.)

Un film de la série Disneyland. La course folle d'un hors-bord gouverné par deux oursons, un homme qui ne sait plus à quel saint se vouer et qui s'efforce de continuer à pêcher dans un autre bateau : c'est certainement l'une des séquences les plus drôles du film « Les ours se suivent », entièrement tourné dans le célèbre parc de Yellowstone.

Séparés de leur mère, Tuffy et Tubby, les deux oursons, ne se lassent pas de profiter au maximum d'un monde plein de choses imprévues. Découvrant un hors-bord à sec sur une plage, ils grimpent dans le bateau, parviennent à le pousser au large et à mettre le moteur en marche... c'est la grande aventure!

17.50 Dessins animés

18.00 Bulletin de nouvelles

18.05 (C) Chaperonnette à pois Les marionnettes de Maria Perego présentent : Lupin contre Dracula (2e diffusion).

18.30 Que lire pendant l'été? (25 min.)

Calvi: « Ah! quelle année ». Pour cette émission estivale, Louis-Albert Zbinden a invité devant les caméras de la Télévision suisse romande le dessinateur français Calvi.

18.55 (C) Les Poucetofs

19.00 Les habits noirs (2e épisode)

Dans la nuit du 14 au 15 juin 1825, à Caen, un vol - auquel un individu, un certain Lecoq, qui se prétend voyageur de commerce, pourrait bien être mêlé — a été commis chez le banquier Bancelle. Pour échapper au système de sûreté du coffre-fort, le voleur s'est servi d'un brassard d'acier ciselé appartenant à l'armurier André Maynotte. Celui-ci connaissait les particularités du coffre et savait qu'il contenait une grosse somme. Tout semble l'accuser.

19.30 (C) Afrique du Sud « Le règne du sable ».

Un film d'Attilio Gatti.

20.00 Téléjournal

20.20 Spectacle d'un soir (1 h. 45.)

présente : Gillian de Ronald Millar et Nigel Balchin, avec Yvan Desny, Lise Lachenal, René Habib, Jean Bruno, Marcel Vidal, Adrien Nicati, Janine Michel, Germaine Epierre, Marcel Merminod, Jean Bourque.

Réalisation: Roger Burckhardt. (2e diffusion).

« Gillian » est une pièce anglaise de Bonald Miller et Nigel Balchin, que Pol Quentin a adaptée sous un nouveau titre « Comme un oiseau ». Mais le réalisateur de cette dramatique, Roger Burkhardt, a préféré conserver le titre original de cette œuvre.

22.05 Bonsoir, Monsieur Pagnol (50 min.)

Une émission présentée par Maurice Huelin. Marcel Pagnol nous reçoit chez lui et nous confie ses souvenirs. Avec des extraits de ses films les plus célèbres. (2e diffusion).

Qui mieux que Marcel Pagnol pouvait amener à l'antenne des extraits d'une trilogie aussi célèbre que « Marius », « Fanny » et « César » ?

C'est pourquoi une équipe de la Télévision romande s'est rendue au domicile parisien de l'auteur de « Topaze ». Au cours de l'entretien qu'ii a accordé à Maurice Huelin, Marcel Pagnol égrène de nombreux souvenirs, conte queiques anecdotes sur ses débuts dans la carrière cinématographique, et évoque non sans humour quelques phases de sa vie, des rives bleutées de la Méditerranée aux reflets verdâtres de l'Académie. Ainsi, au cours de cette émission, ce sera Marcel Pagnol qui suggérera les extraits de ses principaux films qui seront diffusés lors de « Bonsoir, monsieur Pagnol ».

22.55 Téléjournal

23.05 Fin



12.30 Feuilleton : Le Chevalier Tempête

(No 4) « Le Carrosse du Pape »

13.00 Télé-Midi

13.30 Cours de la Bourse

18.25 Dernière heure

18.30 Feuilleton: La bande des Ayacks

d'après le roman de Jean-Louis Foncine

Adaptation et dialogues: Jean-Louis Foncine

Réalisation : Jean-Marie Mabire Musique: Albert Raisner

C'est la première fois qu'une série de six films — commandés par l'ORTF - traitant sur un ton « burlesque» des rapports entre adultes et adolescents, est tournée, en France, avec des jeunes garçons inadaptés sociaux, relevant de l'Association départementale de l'enfance et de l'adolescence en Seine et Marne.

Cette expérience ne pouvait être conçue qu'à partir d'une parfaite connaissance par le producteur et le réalisateur, du climat psychologique dans lequel s'effectuerait le tournage et de la collaboration pédagogique dans lequel s'effectuerait le tournage et de la collaboration pédagogique des éducateurs spécialisés du Centre-Ecole où la série a été intégralement tonr-

18.55 Pour les petits...

19.00 Actualités régionales

19.20 Météo

19.25 Feuilleton : Prune

Blavier, le père de Suzanne, demande à Gérard de partir aux USA avec sa fille. Cette dernière surprend intentionnellement Gérard et Prune dans un restaurant. S'asseyant à côté d'eux et feignant de tout ignorer de leur liaison, elle montre sa joie de partir aux Etats-Unis avec son mari.

19.40 Qui et Quoi?

Un jeu de Monique Assouline présenté par France-Inter et la Télévision

19.45 Information première

20.24 Les Shadoks

20.30 Au cinéma ce soir

Une émission composée par Armand Panigel Réalisation : Solange Peter Actualités

Interview Film:

Avant le Déluge

Un film d'André Cayatte Scénario original et adaptation: André Cayatte et Charles Spaak Dialogues: Charles Spaak

Musique: Jean-Jacques Grunenwald

Les menaces d'extension du conflit coréen amènent cinq jeunes gens, Daniel, Philippe, Jean-Richard et Liliane, à vouloir partir le plus loin possible. Mais il faut de l'argent. Pour en obtenir, ils commettent un vol de timbres rares chez un trafiguant. La peur conduit Jean à blesser mortellement un garde qui les a surpris. Mais certains recoupements permettent à la police de soupçonner Daniel parce que son père, antisémite, lui a inculqué la haine des Juifs. Richard pense que Daniel - seul survivant d'une famille massacrée dans les camps nazis - peut les trahir. Il fait partager sa crainte à Philippe, et tous deux tuent Daniel. Toute la bande est arrêtée et les garçons sont condamnés à des peines diverses de travaux forcés. Seule Liliane est acquittée.

Effondrés, les parents assistent au jugement de leurs enfants qu'ils n'ont pas su protéger et comprendre.

23.05 Télé-nuit

23.20 Fin



14.30 (C) Aujourd'hui, Madame Une émission d'Armand Jammot,

Présentation : Evelyne Georges et Alain Jérôme.

15.10 (C) Flipper le dauphin

(No 11) « Le doublon espagnol).

Un beau matin, Flipper rapporte à Bud et Sandy un doublon espagnol qu'il a trouvé au fond de l'océan. Bien entendu, des bruits vont courir sur la présence d'un trésor à découvrir au fond des mers, et, en conséquence, une «ruée vers l'or » va commencer...

Des centaines de bateaux abordent et d'innombrables aventuriers envahissent Coral Key Parkin à la recherche de l'or.

Les choses se gâtent encore plus lorsque Ranger Porter, Ricks, Bud et Hap Corman s'étant joints aux chercheurs, se trouvent prisonniers d'un récif de corail.

19.00 Actualités régionales 19.20 (C) Colorix

19.30 (C) 24 heures sur la II 20.30 (C) Au risque de vous plaire

Une émission de Jean-Christophe Averty.

21.30 (C) L'événement des 24 heures

21.40 (C) Dans la série :

Terre des arts Ce soir: « Le Mexique après Cortès »

Une émission

(2e partie).

de Max-Pol Fouchet

La première émission nous avait présenté un panorama des différentes civilisations indiennes du Mexique préhispanique: cette fois, il s'agira du Mexique « après l'Europe », de la persistance des anciennes civilisations malgré la colonisation espagnole, de la création d'un style « mexicain » par le retour — unique dans l'histoire de l'art - aux sources préhispaniques.

Le débarquement des conquistadores a été confondu par les Indiens avec le retour du roi-dieu Quetzalcoail qui avait annoncé ce retour avant de s'enfoncer dans l'océan vers l'est. Après des images de la conquête du vaste empire aztèque par un petit « commando », nous verrons comment les conquérants ont imposé leur architecture au XVIe siècle; architecture de défense et de conquête ipalais de Cortès, églises et couvents fortifiés), architecture de propagande, les «chapelles ouvertes» et les

Mais à la fin du XVIIe et au XVIIIe le style imposé d'Europe acquiert des formes originales et se « mexicanise», témoignant d'une savoureuse personnalité faite de couleurs et d'ingéniosité: on peut parler d'un « baroque mexicain ».

Après 1820, lorsque l'indépendance est acquise, la sève indienne semble paradoxalement s'affaiblir : l'art, étouffé par le style néo-classique, ne devient pas national. Il faut attendre la résistance de l'Indien Juarez à l'expédition française de 1863 et surtout la grande révolution populaire de 1910-1920 avec Madero, Pancho Villa, Zapata, pour que les artistes retrouvent la tradition ancienne en se tournant vers l'art populaire mexicain, source non tarie où se manifestaient les qualités mêmes de la

La peinture mexicaine contemporaine est le meilleur exemple de cette synthèse du passé et du présent : les peintres ont tenté de retrouver l'art des grandes décorations murales des peuples pré-cortésiens. Cette peinture monumentale unit un réalisme ethnique à un expressionnisme socialiste.

Ce panorama ira de Posada, Orozoo, Siqueiros aux représentants de la jeune peinture comme Gironnella.

22.35 Pop 2

Une émission de Maurice Dumay. Présentation: Patrick Blanc-Franckart. Les Moody Blues.

23.05 24 heures dernière 23.10 Fin

radio

Sottens

Informations à 6.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00

6.00 Bonjour à tous

6.32 De villes en villages

6.59 Horloge parlante 7.00 Le journal du matin Miroir-première

7.30 Mon pays c'est l'été

7.45 Roulez sur l'or 8.00 Revue de presse

8.10 Bonjour à tous (suite)

9.05 Heureux de faire

votre connaissance 10.05 Cent mille notes de musique

11.05 Spécial-vacances

12.00 Le journal de midi 12.05, Aujourd'hui

12.25 Si vous étiez

12.29 Signal horaire

12.30 Miroir-midi

12.45 Mon pays c'est l'été 13.00 Variétés-magazine

14.05 Réalités

15.05 Concert chez soi 16.05 Le rendez-vous de 16 heures:

La Chartreuse de Parme 17.05 Tous les jeunes sur le lac avec Bonjour les enfants

17.55 Roulez sur l'or 18.00 Le journal du soir avec

informations

18.05 Cinémagazine 18.30 Le micro dans la vie avec

Mon pays c'est l'été 18.55 Roulez sur l'or

19.00 Le miroir du monde

19.30 Magazine 1970 20.00 La bonne adresse

20.30 Micro sur scène

21.20 Veillée en Provence 22.30 Informations

22.35 Club de nuit 23.25 · Miroir-dernière

23.30 Hymne national

Second programme

10.00 La semaine des quatre jeudis

11.00 L'heure de culture française

11.30 Initiation musicale

12.00 Midi-musique

14.00 Musik am Nachmittag 17.00 Musica di fine pomeriggio

18.00 Tous les jeunes sur le lac! 19.00 Emission d'ensemble

20.00 Informations

20.10 Profils perdus 20.45 Les surréalistes

21.15 Tribune des poètes

22.00 Au pays du blues et du gospel

22.30 Plein feu sur la danse 23.00 Hymne national

Beromunster

Informations à 6.15, 7.00, 8.00, 10.00,

11.00, 12.30, 15.00, 16.00, 23.25

6.10 Réveil en musique

7.10 Auto-radio

8.30 Concert

9.00 « In » à Interlaken

10.05 Chœur des Cosaques du Don 10.30 Chansons et danses populaires

11.05 Le Radio-Orchestre 12.00 Orchestre de danse

de Beromunster

12.40 Rendez-vous de midi 14.00 Magazine féminin

14.30 Chansons et danses turques

15.05 L'album aux disques

16.05 Paysages 16.30 Thé-concert

17.30 Pour les jeunes

18.00 Informations. Actualités 18.15 Radio-jeunesse

19.00 Sports. Communiqués

19.15 Informations. Actualités 20.00 Concert public à Maienfeld

20.40 Musique populaire du Voralberg

21.00 Opérettes 21.30 Tribune

22.15 Informations. Commentaires.

22.25 La scène du jazz

23.30-1.00 Divertissement populaire

TV suisse alémanique

18.45 La journée est finie 18.55 Informations

19.00 Le théâtre du monde à Einsiedeln 19.25 Les étranges méthodes

de Fr. Joseph Wanninger 20.00 Téléjournal

20.20 Hits à gogo

21.05 Avec la caméra dans la nature libre

21.40 Attention, peinture fraîche! 22.05 Téléjournal

22.15 Consultation médicale

Europe 1

6.00 André Verchuren

7.00 Maryse

8.30 Pierre Meutey 9.00 Actualité au féminin 10.00 Maryse

12.00 Déjeuner-show

avec Jacques Rouland 13.00 Europe-midi

14.00 François Deguelt

16.30 Topaloff 18.35 Marcel Haedrich

19.00 Europe-soir 20.15 Campus avec Michel Lancelot

22.30 Viviane... la tête à l'envers 24.00 La nuit est à nous, C. Barbier

Luxembourg

5.15 La voix du salut 5.30 Le monde à venir

5.45 Maurice Favière

6.30 Editorial par Jean Ferniot

6.45 A la Télé hier soir 6.55 Horoscope

7.00 RTL vous offre l'événement 8.45 Paris indiscret

8.55 Horoscope 9.00 Fabrice et Sophie Garel

10.30 Juliette et Rosine 11.00 Laurence Perrenoud

13.30 Jean Bardin et Alexa

15.00 Ménie Grégoire 15.30 Peter Townsend

16.30 RTL non-stop 19.00 Journal

19.20 Guy Lux 20.30 Max-Pol Fouchet

22.00 RTL Digest

24.00-3.00 En direct du Luxembourg

A la TV demain

SUISSE ROMANDE

17.30 Le trésor du Château sans nom 18.00 Information

18.30 Avant-première sportive 18.50 Pour les petits

18.55 Les habits noirs 19.25 Les Soviétiques

18.05 Tahiti

20.00 Téléjournal 20.20 Carrefour

20.35 Les saintes chéries 21.00 Joe Dassin

21.25 Au doux repos 21.50 Ludwig van Beethoven 22.35 Téléjournal

SUISSE ALÉMANIQUE

18.45 La journée est finie 18.55 Informations

19.00 L'antenne 19.25 Julia

Série 20.00 Téléjournal

20.20 Swissmade 22.05 Téléjournal

22.00 L'année prochaine à Pékin 22.15 Le conflit du Moyen-Orient

FRANCE 1 12.30 Le chevalier Tempête

13.00 Télé-midi 13.30 La Bourse

natation 18.25 Dernière heure

16.00 Championnats de France de

18.30 La bande des Ayacks 18.55 Pour les petits

19.25 Prune 19.40 Qui et quoi?

19.45 Information première

19.00 Actualités régionales

21.20 Panorama 22.20 Sérieux s'abstenir

23.05 Télé-nuit

20.30 Hondo

20.24 Les Shadoks

FRANCE 2

14.30 Aujourd'hui, Madame 15.10 Dialogues

19.00 Actualités régionales 19.20 Colorix

19.30 24 heures sur la II 20.20 Nazarin

22.00 L'événement des 24 heures

22.05 Le petit cinéma de Georges de Caunes

22.50 Alain Decaux raconte

23.05 24 heures dernière

Encore l'affaire d'espionnage économique au profit du Japon

Berne. — L'enquête ouverte au début du mois par le ministre public fédéral dans le cadre d'une affaire d'espionnage économique au profit d'une industrie horlogère japonaise avait abouti à l'arrestation le 3 juillet à Bienne d'un ressortissant suisse et dix jours plus tard à celle d'un citoyen japonais. L'enquête était menée en collaboration avec les polices soleuroise et bernoise. L'affaire était rendue publique le 15, par un communiqué offi-

3 MAISONS SUISSES

PARTICULIÈREMENT LÉSÉES

Des précisions ont été apportées hier par le ministère public: trois maisons horlogères suisses ont été particulièrement lésées. Les inculpés sont fortement soupconnés d'avoir acquis illégalement et transmis des secrets de construction, d'avoir volé des outils et des matériaux et d'avoir exploité des secrets de fabrication au profit d'une entreprise japonaise. Celle-ci leur aurait versé de fortes sommes pour leurs renseignements Les deux personnes arrêtées sont maintenant en liberté provisoire, contre une caution de 100 000 francs en ce qui concerne le Japonais.

Dès le lendemain de l'annonce des arrestations, le président du conseil d'administration de la compagnie « Hattori », première entreprise horlogère japonaise, déclarait à Tokio que le Japon n'a pas besoin d'espionner l'industrie horlogère suisse, car il est aniourd'hui très en avance dans ce domaine. M. Mitsuhiko Iwai ajoutait que le Japonais arrêté par les autorités helvétiques avait dû agir de la sorte « pour se divertir », car selon lui il n'y a pas de secrets à découvrir dans l'horlogerie suisse. De son côté le ministère japonais des affaires étrangères chargeait son ambassadeur à Berne d'ouvrir une enquête sur l'affaire.

ÉTRANGE RÉACTION A TOKYO

Dans la capitale japonaise, l'hypothèse a circulé que la Suisse avait volontairement monté cette affaire d'espionnage de toutes pièces, afin

Un couple suisse

disparaît dans une

grotte, en France

La police française effectue des re-

cherches depuis mardi soir pour re-

trouver deux couples belges et un

couple suisse, disparus après avoir

exploré des grottes, près de Castel-

Pendant la journée, l'eau ne circule

pas dans ces grottes afin de ne pas

entraver la construction d'un pont,

à proximité, mais la nuit, la circula-

La police pense que les couples ont

peut-être été surpris par la montée

des eaux, et emportés par celles-ci.

tion de l'eau est rétablie.

de nuire au prestige de l'industrie horlogère nippone. Cette affirmation a été refutée dans la presse suisse, et le « Bieler Tagblatt » notamment répondait hier que la Suisse n'avait pas besoin d'employer de telles méthodes qui risquaient en outre de se retourner contre elle, et qu'elle était parfaitement consciente de la nécessité d'échanges et de collaboration entre industries nationales dans l'intérêt

L'épouse de l'inculpé suisse a affirmé le 17 juillet, dans une interview à « l'Impartial » que son mari n'avait jamais vendu de plans aux Japonais. Selon ce journal, ile prévenu, dont l'identité n'est toujours pas officiellement révélée, dirige à Bienne un bureau de recherches qu'il a créé il y a quatre ans. Le journal chaux-defonnier ajoutait qu'une centrale de renseignement japonaise était installée à Zurich.

Des précisions du Département fédéral de justice et police

BERNE. — Le Département fédéral de justice et police a fourni mercredi matin les précisions suivantes sur l'affaire d'espionnage économique de Bienne, révélée le 15 juillet.

L'enquête de police judiciaire ouverte au début de juillet par le Ministère public fédéral contre un Suisse et un Japonais, ainsi que contre d'autres personnes pour espionnage économique au profit d'une entreprise japonaise, a permis jusqu'à maintenant d'établir que les inculpés sont fortement soupçonnés d'avoir commis les actes délictueux suivants:

acquisition illégale et transmission de secrets de construction d'une machine-transfert (machine utilisée pour la fabrication de ponts et de platines)

vols d'outils et de matériaux, ainsi que

exploitation de secrets de fabrication au profit d'une entreprise japonaise, en rapport avec la construction d'une rectifieuse pour

Trois maisons de l'industrie horlogère suisse ont surtout été lésées.

L'entreprise japonaise a versé de fortes sommes aux inculpés pour leur

Les inculpés appréhendés ont maintenant été libérés, le Japonais, conversement d'une caution de 100 000 francs.

L'enquête se poursuit. Les noms des inculpés ne seront pas divulgués avant qu'elle soit terminée.

Le communiqué ajoute que des informations complémentaires de quelque nature que ce soit, telles que le nom des maisons suisses, ne peuvent toujours pas être fournies.

Genève

Décès du colonel Frédéric Iselin

GENÈVE. - Le colonel Frédéric Iselin, qui commanda un régiment d'artillerie dans l'entre-deux-guerres, vient de s'éteindre à Vesenaz, près de Genève dans sa 90e année.

En 1931, le conseil de la Société des Nations l'avait appelé à succéder au colonel James de Reynier à la présidence de la commission qu'il avait chargée de délimiter la frontière entre la Syrie et l'Irak. Par la suite, les gouvernements britannique et chinois lui confièrent la tâche de fixer le tracé de la frontière entre la Birmanie et les provinces chinoises limitrophe. Pendant la Seconde Guerre mondiale, le Comité international de la Croix-Rouge l'avait chargé de l'organisation des transports de secours au départ de Lisbonne et destinés aux populations des pays occu-

Une jeune autostoppeuse tuée

ALTDORF. - Une jeune fille de 16 ans, Brigitte Gamma, de Goeschenen, a perdu la vie dans un accident de la circulation qui s'est passé dans la nuit de samedi à dimanche; elle était la fille du conseiller d'Etat et chef du Département militaire du canton d'Uri, M. R. Gamma.

La jeune fille faisait de l'autostop et avait pris place dans une automobile dont le conducteur perdit la maîtrise de son véhicule près de Wattingen. La voiture heurta à plusieurs reprises les glissières de sécurité et finit sa course dans la Reuss.

LE DIRECTEUR GENERAL DES CFF A FETE SES 60 ANS DE FACON TRES ORIGINALE

M. Otto Wichser, docteur ès sciences techniques honoris causa de l'EPFL, président de la direction générale des CFF, a célébré son 60e anniversaire. A cette occasion il a effectué un voyage en utilisant tous les moyens de locomotion, y compris l'hélicoptère. Jeudi à 7 h. 55, il a commencé son voyage anniversaire par un tour au funiculaire Marzili, à Berne. Voici M. Otto Wichser, président de la direction générale des CFF à gauche salué à cette occasion par le notaire Alfred Steck, président du conseil d'administration du funiculaire Marzili, le plus petit réseau de Suisse avec 110 mètres alors que le réseau des CFF est de 2913 km.

Orages dévastateurs sur l'Oberland bernois et la vallée de Tavannes

INTERLAKEN. - De nombreux magasins, plusieurs routes et la ligne du BLS ont été submergés mardi en fin d'après-midi dans l'Oberland bernois par de l'eau et de la boue, à la suite d'un violent orage qui s'est abattu sur toute la région.

A Interlaken, les pompiers ont dû intervenir pour empêcher les flôts de pénétrer dans des maisons d'habitation et des magasins menacés. Au cours de l'orage, la voiture d'un maître-baigneur de 22 ans a été happée par un train à un passage à niveau non gardée et traînée sur 150 mètres. Le jeune homme a été tué sur le

La situation a été particulièrement critique à Daerlingen. Les routes ont été coupées, provoquant un énorme chaos dans la région. En outre, la voie ferroviaire a été coupée, si bien que des milliers de voyageurs ont dû être transbordés dans des bateaux ou des autocars entre Daerlingen et In-

A Adelboden, où l'orage était accompagné de grêle, la rue principale a été recouverte d'un mètre de boue. La circulation routière et ferroviaire a pu être rétablie tard dans la soirée.

TAVANNES. — Un violent orage s'est abattu mercredi soir sur la vallée de Tavannes. De nombreuses caves ont été inondées dans les villages de Reconvilier et Malleray, et des nappes d'eau se sont formées dans les rues. Les pompiers ont dû inter-

Une jeune motocycliste écrasée par un camion à Genève

GENÈVE. — Un grave accident Auto dans s'est produit, mercredi matin, sur la chaussée en bordure de la plaine de canal Plainpalais, à la hauteur du Rond-Point du même nom. Une collision s'étant produite, une motocycliste Le conducteur périt noyé tomba entre un poids lours et sa remorque dont une des roues lui passa BRIGUE. - Mardi, un habitant de sur le corps. La victime est une jeune

A MORAT

Fribourg

Encore un hôtel incendié

MORAT. - Alors qu'il y a une

semaine, l'Hôtel Murtenhof à Morat

était dévasté par un incendie, l'Hôtel

Krone, qui se trouve juste à côté, a

été également la proie des flammes

dans la nuit de mardi à mercredi.

Les pompiers de Morat, Montilier,

Meyriez et Greng se sont rendus maî-

tres du sinistre et ont pu empêcher

que le feu ne se communique aux

bâtiments voisins. Les dégâts sont

estimés à plus d'un million de francs.

Le feu s'est déclaré vers 3 h. 30.

L'hôtel était entièrement occupé, mais

les trente personnes environ qui s'y

trouvaient ont pu évacuer l'immeuble

à temps. On ne connaît pas encore

les causes du sinistre.

fille âgée de 20 ans, Mlle Anina Doornkaat, demeurant à Zurich. La malheureuse a été tuée sur le coup.

Un cyclomotoriste heurté par une voiture : un mort

BIENNE. - Sur la route d'Ins à Erlach, un cyclomotoriste de 67 ans, M. Marcel Mever de La Chaux-de-Fonds, ne fit pas attention à la pricrité à droite en arrivant à un croisement. Il fut heurté par une voiture et mourut sur le coup de ses très graves blessures.

30 centimètres d'épaisseur de grêle! accompagné de fortes chutes de grèle s'est abattu mardi en fin d'après-mi-

Violent orage aussi en Appenzell

di, sur les vallées de Weissbach et de Schwendi dans le demi canton d'Appenzell (Rhodes-Intérieures), Sur une région d'un kilomètre carré on a vu la grèle recouvrir rapidement le sol et former une couche de 30 centimètres d'épaisseur. Des trombes d'eau sont en outre tombées sur Schwendibach et Sittertal où les ruisseaux se sont transformés en quelques minutes en véritables torrents.

Les pluies diluviennes ont causé de nombreux dommages aux cultures. La route pour Bruelisau et Wasserauen a été littéralement coupée par l'eau et par la grèle. A Weissbad et dans la vallée du Schwendi, les torrents formés par l'orage ont recouvert de

graviers les voies du chemin de fer d'Appenzell de telle sorte que le trafic ferroviaire a dû être interrompu pour quelque temps. Les pompiers de la région. ainsi que le personnel du Département cantonal des travaux publics et celui du chemin de fer d'Appenzell ont travaillé jusqu'à la nuit pour dégager les routes et les

La rivière Sitter est montée très rapidement, charriant de nombreux troncs d'arbres et même une douzaire de gros sapins. De mémoire d'homme, on n'avait jamais vu cette rivière si forte et entraînant autant de matériaux.

Blocus des transports de marchandises par chemin de fer pour l'Italie

CHIASSO. - Les chemins de fer d'Etat italiens ont décidé le blocus des transports de marchandises pour l'Italie du 3 au 17 août. Cette mesure est motivée par l'exceptionnel développement saisonnier du trafic des voyageurs et le manque de person nel et de moyens de traction.

Les CFF et plusieurs administrations européennes ont entrepris, mais sans succès, d'éviter cette mesure par d'énergiques interventions. Par ses conséquences, ce blocus risque en effet d'être plus grave qu'une grè

L'économie - et pas seulement l'économie italienne — sera soumise

à un sensible renchérissement. Des milliers de tonnes de marchandises devront être transportées par poids lourds, alors que les routes sont déjà envahies par les vacanciers.

On prévoit d'ores et déjà que 120 camions chargés de marchandises destinées au nord de l'Italie arriveront journellement à Chiasso.

Les chemins de fer d'Etat italiens feront cependant une exception pour le transport des marchandises périssables envoyées à grande vitesse.

L'interdiction des autoroutes italiennes aux poids lourds jusqu'au 31 août ne contribue certes pas à améliorer la situation.

Le meurtre de Hans Fries est éclairci

GLARIS. - Un jeune homme de Naefels, qui n'a pas encore 18 ans, a reconnu mardi après-midi, devant le juge d'instruction de Glaris, avoir tué et dévalisé le dimanche 12 juillet, à Habergschwaend/Filzbach, M. Hans Fries, fonctionnaire de Bazenheid, dans le canton de Saint-Gall.

Depuis le meutre, les recherches et les enquêtes intensives effectuées tant par la police que par le bureau du juge d'instruction avaient fait présumer de la culpabilité du jeune hom-

Celui-ci se trouvait depuis le mois d'avril dans une maison de rééducation, d'où il avait réussi à s'enfuir, le 7 juillet dernier, à l'occasion d'une visite chez un oculiste de Frauenfeld.

Juste siècle! Procès monstre. - « On va

Bitsch (Haut-Valais), M. Ignace

Schwery, 63 ans, a quitté la chaussée

à la suite d'une perte de contrôle de

sa voiture. Il a fini sa course dans

un canal où il est mort noyé.

juger prochainement en Hongrie plus de 1000 bandits, accusés d'avoir organisé des crimes pendant toute une année. On y prévoit au moins 60 condamnations à mort. L'un des principaux chefs de ces bandes, Rozza Sandoz, a dans sa vie massacré de sa main près d'une centaine de person-(Revue, juillet 1870.)

Achat de bijoux, brillants etc. Grosjean Expert joaillier 12, Grand-Pont, Lausanne

LOTERIE ROMANDE nus que L'ours. à Pully/Vd

ÉCOLE TAMÉ SION Imm. « Eden-Sex » Rue du Sex No 21

Direction: B. Premoselli

Tél. (027) 2 23 05 (Ecole) - (027) 2 40 55 (appartement)

Non-réponse : [027] 8 78 42

Mayens-de-Riddes

A partir du 7 septembre 1970

Cours de commerce complet Cours d'administration Cours de secrétariat Cours de sténodactylo

Cours de langues étrangères (Français - Allemand - Italien - Anglais) Cours de préparation aux examens d'admission PTT - CCP - DOUANES - CFF

- Sections pour élèves avancés et débutants -Durée des cours : 6 à 10 mois - 35 heures-semaine DIPLOMES OU CERTIFICATS

Placement des élèves par les soins de l'Ecole

Nouveaux locaux

- Tranquillité et confort
- Ambiance sympathique

Classes modernes, complètement insonorisées

RENSEIGNEMENTS - PROSPECTUS - INSCRIPTIONS auprès de la direction de l'Ecole.

P 36-2205

6668a

OCCASIONS

à vendre

VOLVO 144 1970 **VOLVO 121** 1970 **AUSTIN** Maxi 1970 VOLVO 145 Combi 1969

> Prix intéresseant Facilités de paiement

BRUTTIN Frères

NOËS

SIERRE (027) 5 03 47 (027) 5 07 20

Agence AUSTIN et VOLVO

ECOLE VALAISANNE

1er octobre - Excellente formation

Placement des élèves diplômées.

qui donnera tous renseignements.

S'adresser à la direction,

téléphone (027) 2 15 66,

Abonnez-vous au Confédéré

BACHES

et entreprises

CONFECTION ET RÉPARATIONS

Paul GRANDCHAMP

MARTIGNY - Tél. (026) 2 27 87 av. Grand-Saint-Bernard P 2631

pour camions

DE NURSES, SION Tonneaux Ouverture du prochain cours :

avec portettes, toutes contenances. Tonnellerie

pour fruits

Angehrn, 1009 Pully Tél. (021) 28 10 05.

Toutes VOS annonces

par

LA SOURCE, laiterie, magasin d'alimentation, MARTIGNY

demande pour son magasin central

Une vendeuse Une gérante Une vendeuse à la demi-journée

Tél. (026) 22272 - (027) 25697.



Corbillards

automobiles

Cercueils

Couronnes

TRANSPORTS INTERNATIONAUX INCINÉRATION POMPES FUNÈBRES MARC CHAPPOT

MARTIGNY-VILLE Tél. (026) 2 24 13 et 2 26 86

Domicile: « Les Messageries » Rue d'Octodure Atelier: Magasins: Place du Midi

C 1010

PARIS ou LONDRES?

Qui ne désirerait pas connaître de plus près ces deux grandes capitales?

Au printemps et en automne, ces deux villes ont un attrait authentique tout particulier. C'est l'époque pro-

SECRETAIRES

les sociétés du groupe Sulzer de ces villes.

Si vous appréciez la valeur de cette chance téléphonez aux numéros

(052) 81 36 18 M. SCHOCH (052) 81 36 29 M. MEMBREZ

SULZER FRÈRES

Société anonyme

8401 Winterthur

elna lotus M. WITSCHARD

Martigny - Rue de l'Eglise P7601 S

BRASSERIE DU CARDINAL Martigny

36-38288

cherche

chauffeur-livreur

possédant permis D. Bon salaire. Caisse de retraite.

Tél. (026) 21934.

36-4804

noir/blanc TV & couleur

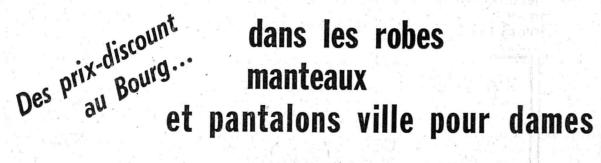
RADIO-HI-FI **LOCATION - VENTE**

ÉCHANGES - FACILITÉS Réparations toutes marques

SONS et IMA



MONTHEY (025) 4 30 30



FRIBERG Confection-nouveautés MARTIGNY-BOURG Tél. (026) 22820

MÉMENTO DU JOUR

MONTHEY

Pharmacie de service:

4 23 02 Raboud Médecin de service : Se renselgner au (025) 4 28 32 ou 4 11 92 Hôpital régional: visites tous les jours de 14 à 16 h (025) 4 31 31 Dancing Treize-Etoiles ouvert jusqu'à 2 heures. Fermé le lundi.

SAINT-MAURICE

Pharmacie de service: (025) 3 62 17 Gaillard Médecin de service:

S'adresser à la clinique Saint-Amé (025) 3 62 12

MARTIGNY

Pharmacie de service: 2 27 96 Boissard seulement pour les ordonnances

urgentes Service médical: Se renseigner au No (026) 22605

Manoir de Martigny, exposition artistique dans le cadre du « Valais du vin ». Jusqu'au 11 octobre.

Pharmacie de service : 21016 De Quay Chirurgien de garde: 2 18 12 Dr Morand

Ambulance police municipale de (027) 2 10 14 Hôpital régional (027) 37171 Heures de visités: tous les jours de 13 h. à 15 h. 30

Service dentaire d'urgence : Appelez le No 11 Pouponnière de la Maternité

(027) 2 15 66 Visites autorisées tous les jours de 10 à 12 h., de 13 à 16 h. et de 18 à 20 h. 30.

Service officiel du dépannage du 08 pour mille: Jérémie Mabillard, (027) 2 38 50 et 2 23 95 Sion Dancing La Matze Dès 21 heures Dave Lee et quintette Lundi fermeture hebdomadaire

Dancing Le Gallon: Sextuor Revival Band Prague

SIERRE

Pharmacie de service: De Chastonay

Médecin de service: Se renseigner au (027) 5 06 21 et 5 07 03 Hôpital d'arrondissement

(027) 5 06 21 Heures de visites semaine et dimanche de 13 h. 30 à 16 h. 30. Clinique Sainte-Claire

(027) 5 07 03

Heures de visites semaine et dimanche de 13 h. 30 à 16 h. 30. Locanda, cabaret dansant, 20 h. 30 à 2 heures. Entrée libre

Cīnémas

CORSO - Martigny

Jusqu'à dimanche 2 août - 18 ans révolus Un tout nouveau « western » prodigieux !

LE DERNIER JOUR DE LA COLÈRE

avec Giuliano Gemma et Lee van Cleef

MICHEL - Fully

Ce soir jeudi - 18 ans révolus Un film «dur» avec Paul Newman

LUKE LA MAIN FROIDE

Dès vendredi 31 MINI-FESTIVAL D'ÉTÉ

ETOILE - Martigny

FESTIVAL D'ÉTÉ

Ce soir à 20 et 22 h. - 18 ans révolus Soirée « américaine »

LA FUREUR DE VIVRE

de Nicholas Ray, avec James Dean



BILLET

DAME

ayant joli intérieur et assez bon caractère, présentation moyenne, âge moyen, moralité moyenne, goûts simples, vaguement intellectuelle et exercant profession honorable, habitant sous gare, ayant faible pour la bonne chère, désire rencontrer jeunes volailles de qualité, élevées correctement, nourries au grain, chairs élastiques, goût franc (arrière-goût de poisson exclu), prix contrôlés, pour faire bons repas une fois par semaine. Croissance accélérée s'abstenir. Mariage exclu mais bons soins garantis, aux fines herbes, à l'estragon surtout, au gril (infra-rouge) ou à la casserole, év. à la crème. Prière écrire au journal qui transmettra peut-être. Discrétion assurée, inutile envoyer photo. Se recommande:

Renée SENN.

il faut savoir

LES PEINTRES SONT REPARTIS

Les peintres sont venus, ils ont repeint votre cuisine ou votre salle de bains. Leur peinture aujourd'hui seche en un rien de temps, mais c'est un produit un peu particulier qui « revit » quand la température du local s'élève. Alors si vous faites couler un bain très chaud, ou si votre machine à laver la vaisselle est en marche, laissez la fenêtre ouverte, faute de quoi ça sentira la peinture dans tout l'appartement.

DEVINEZ QUI?

La carte postale : « Amitiés de San Remo » avec une signature illisible ou un prénom très courant pose un petit problème au destinataire.

Françoise : quelle Françoise ? On en connaît six au moins. L'initiale du nom de famille ne vous coûtera pas grandpeine et rendra service à ceux qui vous lisent.

NE MASSACREZ PAS NOTRE LANGUE

Non, non et non, on n'écrit pas « pull-motor », on écrit « pulmotor », à moins que vous ne réussissiez à convaincre l'Académie qui jusqu'ici s'est contentée d'écrire « pulmonaire »... On n'est pas absolument contre le franglais, mais il y a des limites.

stop vacances

A PROPOS DE SOLEIL!

Vis-à-vis du soleil, notre comportement a totalement changé en 50 ans; au début du siècle, la peau des élégantes devait rester blanche et tout un arsenal d'ombrelles, de parasols, de chapeaux était destiné à protéger des rayons du soeil; en 1970, le goût de la peau colorée pour ne pas dire noire, est devenu tel, que le soleil lui-même ne suffit plus à cette tâche et que l'on a recours à des substances colorantes. Nous ne parlerons pas des conséquences du soleil sur la santé, cependant... amies lectrices, un nez ou un dos cramoisi par le soleil est-ce un succès esthétique? Une peau de visage craquelée, noircie et ridée... est-ce un idéal raisonnable?

beautérama

POUR LA FRAICHEUR DE VOTRE TEINT

On a toujours empiriquement utilisé les fruits pour la santé et la beauté; mais on connaît maintenant leurs composants; on sait pourquoi et comment chacun exerce une action propre qui complète leurs vertus communes; vous pouvez donc choisir ceux qui vous conviendront le mieux.

En lotion: chaque matin mélangez un peu de jus de fruit et de lait cru ou d'eau pure par moitié; bassinez le visage, laissez en contact quelques minutes, puis rincez.

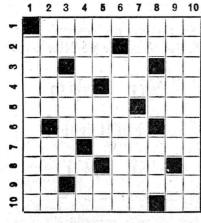
En masque: chaque semaine appliquez la pulpe réduite en bouillie homogène avec les doigts sur une gaze, ou le jus au pinceau ou au coton; deux ou trois couches? Gardez une vingtaine de minutes, rincez à l'eau douce.

trop sérieux s'abstenir

Une vieille fille est d'une pudibonderie excessive. Elle exaspère sa bonne qui ne partage pas toujours l'opinion de sa maîtresse sur certains sujets. Ce matin-là, ouvrant la porte du salon, la prude Mademoiselle deman-

- Germaine! Est-ce que le canari a pris son bain?
- Oui Mademoiselle! grogne la servante. Vous pouvez entrer...

mots croisés



HORIZONTALEMENT

1. Lecture habituelle. - 2. Très bien! Blanc, chacun le connaît. — 3. Cours élémentaire. Le bas du registre. Petit cube. — 4. A son Gardon. Singer les poètes. — 5. Moutarde noire. Femme d'Athamas. — 6. Fait éclater. Linguales. — 7. Nom de deux chaînes de montagnes. Fameux peintre italien. - 8. Dialecte gaélique. Rien ne l'ébranle. — 9. Divinité. Grosse noisette. — 10. Passée d'un bief dans l'autre. Des manières nullement

originales VERTICALEMENT

1. Petite camisole. — 2. Est sur le point de trouver. Se jette dans l'Isère. — 3. Bref roulement. Sage précaution. - 4. Elargir l'ouverture, Limpidité des pierres précieuses. - 5. Audacieuse prise de possession. Habille.

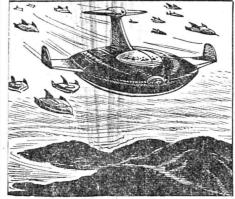
Initiales de l'auteur de « Madame Sans-Gênc ». — 6. Affalée à l'aide de cordages le long d'un plan incliné. - 7. Qualité d'une chose. Ornement sacerdotal - 8. Belle qui devint bête. Note. Adverbe. — 9. A cannelures ornées de torsades. Sans effets - 10. Stimulées.

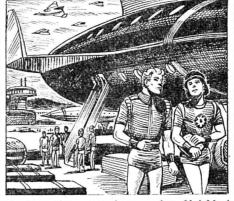
SOLUTION DE MERCREDI

Horizontalement: 1. Honoraires. -2. Endiablé. — 3. Mû. Sis. Pic. — 4. Fi. Ovins. — 5. Soufflets. — 6. Tri. Our. Or. — 7. Antre. Tôle. — 8. Se. Onc. Sep. — 9. Enouées. Nu. — 10. Tressaute.

Verticalement: 1. Hémostase. — 2 ONU. Ornent. — 3. ND. Fuit. Or. — 4. Oisif. Roue. — 5. Rai. Foënes. — 6. Absolu. Ces. — 7. Il. Vert. Sa. — 8. Répit. Os. — 9. Insolent. — 10. Secs. Repue.

PILOTE TEMPÊTE







Après quelques heures de vol l'escadre atteignit la côte ouest du continent d'Argol, et l'on aperçut bientôt les tours de Shastar. L'atterrissage se passa avec la précision d'un chronomètre sur l'aérodrome moins animé que d'habitude, où, sur la partie réservée aux vaisseaux spatiaux, l'on attendait le retour de l'amiral Vuldun avec sa flotte interstellaire. Pilote Tempête marchait sur la plateforme à côté de son ami Shor Nun et essayait de lui remonter le moral car celui-ci était descendu au-dessous de zéro, et de lui redonner courage. « Mais ne te fais pas de reproches. Val Marlan est juste et compréhensif, et toujours loyal envers toi. D'ailleurs tu as fait ce que tu as pu. Zorin et Drago ont encore une fois eu de la chance ». Shor Nun hocha la tête et dit d'un ton railleur : « Va donc le premier raconter çà au grand patron! » Mais il se faisait du souci pour rien, Val Marlan se montra très compréhensif: « Que Markad soit débarrassée de ces deux là, c'est déjà quelque chose!» conclut le pré-

FEUILLETON

BELLES DU SUD

ALBERT-JEAN

Collection Scarlett SEPE

Le sergent contempla avec sympathie ce petit visage crispé où la bouche s'efforçait de sourire, tandis qu'une détresse infinie assombrissait le regard de la jeune fille.

« Elle va avoir de la peine! C'est dommage!» pensa Hawkins.

Sur l'ordre de Mlle Walker, une domestique de couleur introduisit les deux policiers dans le salon, tandis que Cathleen se rapprochait, sournoisement, de la fenêtre entrouverte au fond du vestibule.

Dehors, un des cavaliers surveillait les chevaux, tandis que les sous-ordres de Hawkins, l'arme au bras, cernaient le bungalow.

A cette vue, le cœur de Cathleen se serra, car la présence des policiers autour de Bois-Corail constituait à ses yeux une profanation intolérable. Un escalier intérieur s'amorçait, face à la porte

du salon. Mais, à l'instant que Cathleen se disposait à le gravir, Gary parut sur le palier du premier étage.

Il descendit, d'un pas saccadé, les marches de marbre noir et, lorsqu'il se retrouva à la hauteur de sa sœur, il la regarda fixement. Puis il posa son index sur ses lèvres, et Cathleen inclina le front, en signe d'assentiment.

- Tu as fait entrer ces messieurs au salon? demanda Gary à haute voix.

- Oui! répondit Cathleen... Et je leur ai dit que tu allais venir.

Tous deux, à cet instant, avaient l'air de jouer une comédie, sur une scène et devant un auditoire invisible; mais la sueur leur coulait entre les épaules, et une goutte de sang perlait à la lèvre mordue de la jeune fille.

Debout, l'oreille collé contre la porte, le sergent Hawkins surveillait le dialogue du frère et de la sœur. Durant quelques secondes, il guetta une phrase équivoque, un mot révélateur. Mais son attente fut déçue, et il dut se rejeter en arrière, lorsque Gary poussa la porte du salon.

Vous désirez me voir, messieurs?

Walker parlait d'une voix assourdie, où le policier décela un tremblement à peine perceptible.

- Veuillez vous asseoir, continua le maître du

Et, lorsque les trois hommes se furent installés sur des fauteuils, autour du guéridon central :

Où vous trouviez-vous, hier soir, entre onze heures et minuit ? demanda le sergent, brusquement, à son hôte.

Celui-ci répliqua, avec le plus grand calme :

- Je n'ai aucune raison de vous cacher mes faits et gestes. J'étais sorti.
- Vous n'avez pas répondu à ma question! observa le sergent... Je vous demande où vous vous trouviez à cette heure-là.
 - Sur la route de Tallahassee.

— Où alliez-vous? - Chez Clarke Randall.

Le sergent sortit une pipe toute bourrée hors de sa poche et l'alluma avec une lenteur insupportable.

- Vous permettez?
- Je vous en prie!
- Quand vous avez sonné à la porte de M. Randall, quelqu'un est venu vous ouvrir?
- Oui. Un de ses domestiques. Il m'a appris que son maître dînait chez des amis et qu'il ignorait l'heure de son retour.
- Et vous n'avez pas eu l'idée de l'attendre ?
- Non. De graves dissentiments nous séparaient depuis plusieurs semaines. Et je ne me serais pas risqué à rester chez M. Randall, en son absence, sans qu'il m'y eût invité.

Le sergent de police se leva et alla appuyer son front contre une des vitres, par lesquelles on découvrait le terre-plein sablé, une allée bordée de jasmins et un massif de ces arbres pourpres qui donnaient leur nom à la plantation.

Hawkins remarqua, enfin, sans tourner la tête: - Vous venez de reconnaître vous-même que vos rapports avec M. Randall n'étaient pas des meilleurs?

Je ne m'en cache pas.

- Et, pourtant, vous n'avez pas hésité à vous rendre chez lui, au milieu de la nuit, sans savoir au juste la façon dont vous seriez reçu, alors qu'il eût été si simple d'attendre le lendemain matin pour faire cette visite.

Gary haussa les épaules sans répondre. De grands cernes bruns soulignaient ses paupières et ses doigts pianotaient nerveusement sur le guéridon en loupe de gazuma où le reflet bleu et vert des fenêtres s'inversait.

- Vous avez entendu ce que je viens de vous dire? insista le sergent.

- L'heure n'était peut-être pas très bien choisie pour aller faire une visite, même à un voisin?
- Ce que je devais dire à Randall ne souffrait aucun retard.
- Serait-il indiscret de vous demander le motif de cette démarche?
 - Tout à fait indiscret.

Le policier tassa, avec l'ongle jauni de son pouce, le tabac embrasé au creux de la pipe.

- Excusez-moi d'insister, monsieur Walker. Je serais désolé de vous faire avoir des ennuis. Mais croyez-moi : vous avez intérêt, en ce moment, à ne rien me cacher. C'est peut-être la seule chance qui vous reste encore de coucher ce soir dans votre lit.

Gary répondit avec le plus grand calme :

- Vous pouvez faire de moi ce que vous voudrez. Je suis à votre disposition.
 - C'est votre dernier mot?

LES

AVENTURES

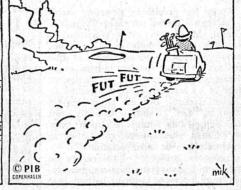
DE

FERDINAND









Les dockers anglais reprennent le travail

LONDRES, 29 juillet. — Les dirigeants syndicalistes des 46 000 dockers britanniques en grève depuis deux semaines ont accepté, mercredi, un compromis concernant leurs revendications de salaires, et ordonné la reprise du travail pour lundi. Les délégués du syndicat Transport and General Workers Union ont pris cette décision par 51 voix contre 31. Les denrées périssables pourront être déchargées avant lundi pour éviter qu'elles doivent être jetées à la mer.

Le compromis accepté « comme mesure intérimaire » par les grévistes, et qui avait déjà reçu l'approbation des employeurs, a été élaboré par une commission d'arbitrage désignée par le gouvernement et que présidait lord

Il prévoit, notamment, que le salaire hebdomadaire moyen d'un docker, qui était de 35 livres (350 fr.), sera augmenté d'environ 2 livres 10 shillings (25 fr.) et que le salaire minimal garanti, qui était de 17 livres (170 fr.), sera porté à 20 livres (200 fr.).

Les autres revendications de salaires et les demandes des employeurs pour une plus grande productivité feront l'objet de nouvelles négociations. Cet accord provisoire intervient à temps, car les stocks de vivres, notamment de viande et de fruits, commençaient à s'amenuiser dangereusement, et le gouvernement aurait pu se trouver la semaine prochaine dans l'obligation de faire appel à la troupe pour décharger les navires pour la première fois depuis 44 ans, avec tous les risques que cela comporte. Il a été accueilli également avec soulagement par les exportateurs, qui risquaient de perdre des marchés étrangers, et les ménagères menacées d'une hausse des prix et d'un rationnement des produits alimentaires

M. Jack Jones, secrétaire général du syndicat Transport and General Workers Union, a adressé ses félicitations aux délégués pour leur action « splendide et historique en faveur des travailleurs les moins payés ». M. Bill Tonge, président de l'Association nationale des employeurs des ports, a également exprimé sa satisfaction.

La grève avait immobilisé 281 navires, dont 69 chargés de denrées, dans les ports britanniques. En outre, 58 autres bâtiments étaient mouillés au

large, attendant de pouvoir venir à quai. La fin du conflit a eu une répercussion immédiate sur le cours de la livre, qui a légèrement remonté, cotant en clôture 2,3914 dollars contre 2,39 dollars. (Ap)

Malaise social en Espagne: le métro de Madrid en grève

MADRID, 29 juillet. — Pour la première fois depuis la guerre civile de 1936-39, le métro de Madrid a cessé de rouler mercredi. Les employés du métro se sont mis en grève, demandant des augmentations de sa-

La grève a provoqué dans la capitale des embouteillages monstres. C'est la deuxième fois en quinze jours que les transports publics madrilènes sont affectés par une grève.

Les autobus, dont une bonne partie se sont également mis en grève, sont pris d'assaut. Le métro, à lui seul, transporte chaque jour environ un million et demi de personnes.

Les motifs qui ont déclenché cette grève « illégale » sont les mêmes qu'il y a quinze jours: le renouvellement de la convention collective. La nouvelle convention, qui devait être signée mercredi matin au siège des syndicats officiels des transports, accorde aux employés du métro une augmentation de salaire de 8 % qu'ils jugent insuffisante étant donné que récemment les prix du métro ont été augmentés de 50 % dans la capitale.

Le Ministère de l'intérieur a adressé un ultimatum aux 3600 grévistes, leur enjoignant de reprendre immédiatement le travail, faute de quoi les autorités les y contraindraient par la force.

On apprend, d'autre part, que la police a recu des renforts des provinces environnantes et cerne un dépôt du métro dans lequel les grévistes tenaient une

DES OUVRIERS MANIFESTENT: LA POLICE TIRE EN L'AIR

Des policiers ont tiré une salve d'avertissement à Madrid, au-dessus des manifestants qui protestaient contre le refus de célébrer une messe pour les trois victimes de Grenade.

Selon des informations de mercredi, environ 600 personnes s'étaient rassemblées dans une église pour rendre hommage aux trois ouvriers qui avaient été tués par des policiers au cours des manifestations des ouvriers du bâtiment.

Le prêtre a refusé de célébrer la cérémonie prévue en déclarant que l'Union des étudiants de la droite radicale

avait menacé de la perturber. Après cinq minutes de silence et une

MOSCOU:

PREMIER

PALIER

ATTEINT

dans les négociations

germano-soviétiques

MOSCOU, 29 juillet. — Un premier palier a été atteint mercredi dans la né-

gociation soviéto-allemande ouverte le

27 juillet. Après cinq entretiens Scheel-

Gromyko d'une durée totale de 10 heu-

res, les deux délégations ont, à l'initia-

tive des Allemands, décidé une pause

jusqu'à la reprise des travaux, ce jeudi

et mercredi matin par le porte-parole fédéral, M. Rudiger von Wechmar, il

est généralement admis qu'un tour d'ho-

rizon complet a été accompli et que

les deux textes qui forment la base ouest-

allemande de discussion, le document

Bahr et les instructions plus récentes du

Cabinet fédéral, ont été complètement

explorés. Les résultats atteints ont

été, pense-t-on, soumis à Bonn pour

un examen plus appuyé, en vue de la seconde phase de la négociation.

l'après-midi dans une négociation, me-

L'absence, mercredi, d'une séance de

Après les précisions données mardi

collecte destinée aux familles des victimes, les fidèles ont évacué l'église et ont formé une manifestation que les policiers ont interrompue en tirant des salves d'avertissement. Des manifestants ont ensuite commencé à lancer des pierres sur les policiers; quelques-uns ont été

L'archevêque de Grenade, Mgr Emilio Benavent, a condamné, dans une lettre publiée mercredi, l'usage de la violence dans les manifestations du 21 juillet, violence que certains, grâce à leur puissance économique, peuvent utiliser contre les ouvriers. (Afp-Ap-Dpa)

ISRAËL ET LE PLAN ROGERS

Mme Golda Meir s'achoppe toujours à l'hostilité des «faucons» du Gahal

TEL-AVIV, 29 juillet. — Menacé du retrait des six ministres appartenant au parti de droite Gahal, le Gouvernement de coalition de Mme Golda Meir a dû reporter une nouvelle fois de 24 heures sa décision sur le plan Rogers.

La réunion du Cabinet, la deuxième en trois jours, a duré deux heures. L'atmosphère de crise a été aggravée encore par les informations en provenance de l'étranger selon lesquelles un combat aérien aurait eu lieu samedi au-dessus du canal de Suez entre pilotes soviétiques et pilotes israéliens.

Une intense activité politique a accompagné la séance du Cabinet, le parti du travail de Mme Meir essayant d'amener les ministres du Gahal à accepter l'initiative américaine. Avant que le différend qui oppose « colomet « éperviers » ait été connu mardi soir, on s'attendait généralement à une acceptation assortie de réserves portant principalement sur la clause du plan Rogers qui prévoit un cessez-le-feu

M. Menahem Begin, le chef du Gahal, a déclaré: « Ce n'est pas un plan pour la paix d'Israël, mais un plan pour la destruction d'Israël. »

Au sortir de la réunion, Mme Meir a été interrogée sur les chances de survie de la coalition gouvernementale. Elle a répondu qu'elle a toujours été

Le Gahal s'oppose au plan américain parce que ce parti est hostile à l'évacuation des territoires conquis durant la guerre des Six Jours. S'il quitte le gouvernement, la position des « colombes », qui ont pour tête de file le ministre des Affaires étrangères, M. Abba Eban, en sera renforcée. En outre, le des six ministres n'entraînera probablement pas la chute du gouvernement.

L'hebdomadaire « Haolam Hazeh », publié par le petit parti d'opposition de la Nouvelle Force, a accusé le gouvernement de cacher « des faits nouveaux et importants qui ont eu cette semaine une influence considérable sur

les discussions et les décisions du gouvernement quant à sa réaction au plan américain ».

L'hebdomadaire ajoute que des propos sur ces faits, tenus cette semaine à la Knesset par M. Uri Avnery, l'un des deux élus de la Nouvelle Force, ont été rayés du compte rendu officiel des débats. Il fait également état de « signes divers », constatés récemment, qui tendent à indiquer une escalade du soutien militaire des Soviétiques aux Egyptiens dans la zone du canal de Suez.

Un émissaire d'El Fatah dépêché au Caire

LE CAIRE. — Un émissaire spécial de l'organisation de résistance palestinienne El Fatah est arrivé mercredi après-midi au Caire de Beyrouth pour s'entretenir avec les responsables égyptiens des récents développements de la crise au Proche-Orient.

La Libye appuie la position du Caire

AMMAN. — « La Libye approuve la décision du président Nasser d'accepter le plan de paix américain », a dé claré à la presse M. Salah Boueissir, ministre libyen des Affaires étrangères, arrivé en début d'après-midi à Beyrouth venant du Caire. M. Boueissir, qui a fait escale à Beyrouth pour se rendre à Ankara, a insisté sur le fait que « personne, dans le monde arabe, ne cherchait à porter atteinte à la résistance palestinienne ».

Nouvelle longueur d'onde pour les Palestiniens

AMMAN. - La radio d'« Al Assifa » procède à des émissions sur une nouvelle longueur d'onde depuis que l'Egypte et le Soudan ont suspendu ses émissions à partir du Caire, annonce mer-credi matin le journal « Al Fath », porte-parole de l'organisation palestinienne du même nom. Ce journal précise que la nouvelle radio a commencé à fonctionner depuis mardi soir sur 906 kilocycles. Il ajoute qu'une deuxième longueur d'onde sera utilisée à partir de mercredi. On souligne à Amman que la poursuite des émissions de la radio d'« Al Assifa » permettra aux commandos de continuer à recevoir les ordres en code qui leur étaient transmis jusqu'ici par les émissions faites à partir du territoire égyptien.

• Une grande manifestation a eu lieu mercredi à Bagdad contre l'acceptation du plan Rogers, qualifiée de « haute trahison ». Selon Radio-Bagdad, des dizaines de milliers de personnes ont scandé: « Non, non, non » en défilant dans les rues de la capitale.

• M. Hassan Sabri El Kholi, représentant personnel du président Nasser, a été reçu mardi par le Dr Nourredine Atassi, président de la République syrienne. « L'entrevue a été couronnée de succès », a déclaré M. El Kholi.

• Le quotidien américain « New York Times » et la compagnie de radiodiffusion américaine « Westinghouse » annoncent que 80 juifs emprisonnés par les Egyptiens ont été libérés récemment grâce à l'intervention de la France.

Face-à-face israélo - russe dans le ciel égyptien ?

Les informations selon lesquelles des pilotes soviétiques auraient livré combat à des pilotes israéliens samedi au-dessus du canal de Suez soulignent le caractère urgent du plan Rogers, dit-on dans les milieux officiels américains.

Bien qu'on se refuse à confirmer officiellement la nouvelle, on semble croire qu'un incident s'est effectivement produit samedi. Selon les informations fragmentaires reçues à Washington, il n'y aurait pas eu combat aérien : les pilotes israéliens auraient rebroussé chemin, poursuivis par les pilotes soviétiques.

Rouge qui l'ont amené à intervenir dans

cette affaire avec le seul souci de sauve-

garder la vie d'une cinquantaine de per-

Pour l'heure, a déclaré M. Modoux,

nous n'avons recu du Gouvernement grec

que des remerciements, mais nous n'a-

vons pas été officiellement saisis de cette

sion, M. Rochat ne s'est jamais offert en tant qu'otage en échange de la mise

en liberté des passagers et de l'équipage.

M. Rochat a été retenu par le comman-

do, au moment où les passagers débar-

quaient, comme garantie du décollage de

l'avion. Sitôt débarqué lui-même, il s'est

mis à la disposition de la sécurité de

l'aéroport pour sauver la vie des passa-

Successeur de Toscanini au

Philharmonique de New York

Sir John

Autre précision donnée à cette occa-

affaire par ledit gouvernement.

gers. (Ats)

DES ÉMISSAIRES CHINOIS A PARIS L'AN PROCHAIN

PARIS, 29 juillet. - Une délégation gouvernementale de la République populaire de Chine se rendra à Paris, en visite officielle, dans le courant de l'année 1971, a annoncé le porte-parole du gouvernement, M. Léo Hamon, à l'issue du Conseil des ministres de mercredi

Rendant compte de son récent voyage à Pékin, du 7 au 22 juillet, M. André Bettencourt, délégué au Plan et à l'Aménagement du territoire, s'est félicité « des échanges de vues » qu'il a eus, notamment avec le président Mao Tsé-toung, et, à plusieurs reprises, avec le premier ministre, M. Chou En-laï. « Ces entretiens doivent conduire dans différents domaines, notamment celui de l'économie, à de nouveaux progrès dans les relations entre les deux pays. »

Le CICR et l'affaire de l'avion des Olympic Airways

L'intervention de M. Rochat à Athènes: un geste humanitaire avant toute chose

GENEVE, 29 juillet. — Une séance d'information a été tenue mercredi à 11 heures au siège du CICR.

M. Alain Modoux, qui présidait cette séance, a d'abord brossé un tableau des éléments nouveaux des activités du Comité international de la Croix-Rouge à travers le monde, tant en ce qui concerne les détenus traités comme prisonniers de guerre aux mains du Gouvernement révolutionnaire de l'Angola dont la liste a été obtenue à l'intention de la Croix-Rouge portugaise, qu'en ce qui concerne la mission médicale de la Croix-Rouge internationale en Amérique latine, ou la mission en Indonésie, où le Dr Marti a visité plusieurs camps de détenus.

CONSCIENCE D'HOMME DE CROIX-ROUGE

Les questions des journalistes ont porté sur l'affaire de l'intervention du délégué général du CICR pour le Proche-Orient, M. André Rochat, pour sauver la vie des passagers de l'avion qui, à Athènes,

a été l'objet d'une piraterie aérienne. M. Modoux a déclaré qu'il n'y avait pas d'éléments nouveaux à ce sujet si ce n'est un message du Gouvernement grec remerciant le CICR et plus particulièrement M. Rochat pour son intervention dans cette affaire. M. Rochat, qui était rentré à Genève jeudi, est reparti pour rejoindre sa délégation au Proche-Orient notamment à Beyrouth et à Amman.

Des journalistes ayant regretté de ne pouvoir s'entretenir avec M. Rochat, il a été répondu que ce dernier était reparti au Proche-Orient pour poursui-vre son travail. Il a été rappelé encore que c'est tout par hasard que le délégué du CICR a été amené à intervenir à l'aéroport d'Athènes. M. Modoux a insisté sur le fait que M. Rochat est in-tervenu en faveur des passagers et de l'équipage qui étaient en danger de mort. C'est la conscience d'homme de M. Rochat et son esprit d'homme de Croix-

Barbirolli est mort

LONDRES, 29 juillet. - Le chef d'orchestre britannique sir John Barbirolli est mort mercredi à Londres à l'âge de 70 ans.

Sir John, qui dirigeait depuis 1943 l'orchestre Hallé de Manchester, avait succédé en 1936 à Toscanini à la tête du New York Philharmonic Orches-

Né à Londres en 1899, de père italien et de mère française, Barbirolli prit ses premières leçons de violon à l'âge de 8 ans, et trois ans plus tard, il donnait son premier concert.

Après avoir suivi les cours de la Royal Academy of Music à Londres il entra à 16 ans dans le célèbre Queen's Hall Orchestra.

En 1936, il se rend aux Etats-Unis où il séjourne sept ans; il est alors rappelé en Grande-Bretagne où on lui demande de réorganiser l'orchestre Hallé, tâche qu'il remplit avec

En 1968 il renonce à son titre de principal chef du Hallé Orchestra pour prendre une semi-retraite. (Afp)

Rome: la bataille des chats n'a pas vraiment commencé...

ROME, 29 juillet. - Tout a commencé en 1968 lorsque l'Hôpital Forlanini — spécialisé dans le traitement de la tuberculose - s'est plaint à la Municipalité que les chats occupaient virtuellement toutes les cours et tous les terrains de l'hôpital.

La Municipalité répliqua qu'elle mettrait les chats à la fourrière si l'hôpital les capturait. Des employés commencèrent aussitôt en utilisant de petites cages métalliques. C'est alors qu'intervint la SPA italienne qui cria au massacre et fit arrêter les cap-

Mais l'Institut de sécurité sociale à qui appartient l'hôpital affirma que les chats constituaient un danger du point de vue sanitaire. « Les animaux constituent une véritable colonie. Ils rendent difficiles les conditions d'hygiène nécessaires dans un hôpital », affirma un directeur de l'hôpital.

La Municipalité entama alors des négociations avec la SPA, laquelle non seulement ne céda point, mais menaça d'intenter une action à la moindre déchirure constatée dans une peau de chat...

Quand la politique s'en mêle...

Cette semaine, la Municipalité a convenu que la loi était pour les chats et pour la SPA car les règlements municipaux permettent seulement la capture des chiens errants. « La capture des chats - a déclaré un communiqué - ne peut être faite exclusivement que lorsqu'il est prouvé qu'ils ont mordu des personnes ou des ani-

En d'autres termes, tant que les hôtes indésirables de l'hôpital ne rongeront que les déchets de la cuisine, sans porter la dent sur les malades ou sur le personnel hospitalier, ils seront intouchables.

La Municipalité a fait savoir qu'elle a confié le cas à des juristes car selon la direction de l'hôpital - les chats ont profité de la protection dont ils jouissent pour proliférer.

Puis, comme toutes les contro-verses en Italie, celle-là a dégénéré sur le plan politique. C'est ainsi que « Il Tempo », quotidien de droite, s'est plaint mardi de ce que cette affaire montrait l'« amère réalité » du « manque de pouvoir » d'une Municipalité qu'il juge trop gauchiste. (Ap)

NAISSANCE

Monsieur et Madame François PERRELET Véronique et Corinne

de la naissance de

La Source Lausanne

Buchillon

ont la joie de vous faire part

ISABELLE CHRISTINE le 29 juillet 1970

née jusqu'à présent tambour battant avec deux séances quotidiennes, pouvait cependant laisser naître des interprétations pessimistes. M. von Wechmar a jugé utile d'indiquer à ce propos que la négociation ne traversait aucune crise. (Afp)

Hommage à Milo MARTIN

LA TUERIE DE LOS ANGELES

Les meurtres sauvages expliqués devant le tribunal par le témoin principal

- Un échantillon des mœurs, telles qu'on les pratiquait dans la « famille » de Charles Manson, a été fourni au Tribunal de Los Angeles par Linda Kasabian, principal témoin à charge, dans le procès des assassins de Sharon Tate et de six autres personnes, en août 1969.

Déposant mardi pour la deuxième journée consécutive, Linda, 22 ans, a raconté comment « tout le monde faisait l'amour avec tout le monde ».

Cela a commencé, a-t-elle dit, avec une fille de 16 ans, très timide, que Manson a obligé à lui céder devant vingt membres de la « famille ».

«LINDA, TU ES EN TRAIN DE NOUS TUER TOUS!»

Linda Kasabian restera à la barre des témoins jusqu'à la fin de cette semaine. Hier, elle a poursuivi sa déposition dirigée par le ministère public. Aujourd'hui et demain, elle devra faire face au contre-interrogatoire de la défense.

Les avocats de Charles Manson, Patricia Krenkwinkel, Susan Atkins et Leslie van Houten, ont déjà indiqué, par leurs interruptions et objections incessantes, leur ligne d'attaque. Devant le jury composé de sept hommes et cinq femmes, ils se proposent de « démolir » le témoin à charge. Ils la déclarent irresponsable et folle et affirment en apporter la preuve: Linda Kasabian, selon des témoignages recueillis par les avocats, est une adepte du LSD de longue date et, par conséquent, victime des fantasmagories que lui suggère cette

Mais, de leur côté, les accusés et les rescapés de la bande n'en sont peut-être pas aussi sûrs que cela, puisqu'ils ont dit nettement à leur ex-complice à deux reprises : « Linda, tu es en train de nous tuer tous!». A

chronique internationale

Une crise sous-jacente

Aussi paradoxal que cela puisse

paraître, c'est lorsque l'on parle

de paix au Proche-Orient que tout

se complique. En Israël tout

d'abord, la crise est sous-jacente.

Après plusieurs heures de session

hier, le cabinet a décidé de se

réunir à nouveau jeudi matin pour

formuler la note aux propositions

américaines. Certes, il existe au

sein même du gouvernement une

très forte majorité en faveur d'une

réponse positive à l'initiative US,

mais le parti Gahal — qui groupe

le « herout » (nationaliste) et les

libéraux - avec à sa tête M. Be-

gin reste très réticent et, qui plus

et simplement le cabinet. Le pre-

mier ministre, Mme Golda Meir

multiplie ses efforts pour colma-

ter la brèche. Deux arguments

prêchent en faveur de cette inter-

vention. Tel-Aviv a besoin, pre-

mièrement d'un gouvernement

d'union nationale. Et cela, à un

moment critique. Deuxièmement,

en acceptant le plan Rogers, l'Etat

hébreu n'envisage pas l'évacua-

tion totale des territoires occupés.

Mais, apparemment M. Begin n'est

pas convaincu. C'est là une dis-

sention grave que le pays n'avait

Dans l'autre camp, c'est Nasset

qui a repris les affaires en mains.

Sur le plan de la propagande, en

privant les Palestiniens de leur

émetteur placé au Caire, le rais a

sowevé un tollé général. Il est

depuis plusieurs jours livré aux

incessantes attaques des dirigeants

dits « durs » qui n'ont pas la res-

ponsabilité qu'a lui, Gamal Abdel

Nasser de négocier. Ce dernier est

très certainement en train d'ap-

pliquer certaines consignes qu'il a

plus connu depuis 1967.

menace ae quitter purement

LOS ANGELES, 30 juillet. — (AFP) quoi elle a répondu : « Vous vous êtes tués vous-mêmes, il y a long-

> Toujours est-il que Linda Kasabian a apporté jusqu'ici une série d'éléments logiques, quoique bien étranges, à une affaire qui semble être unique dans les annales de la criminalité et de l'étude des mœurs contem-

Elle a établi:

LE MOBILE

1. LE MOBILE: Manson, 35 ans (dont 20 passés en maisons de correction et prisons) régnait en monarque absolu, en dieu, sur une bande de vingt ou vingt-cinq jeunes dévoyés, composée d'un «harem» de filles qu'il envoûtait et de quelques rares garçons, Son pouvoir était tel qu'il a pu en faire des tueurs et des tueuses sans qu'aucun ne réagisse. Illuminé, sectaire, il. s'est forgé une pseudo-philosophie fondée sur un mystérieux message que lui seul a su détecter dans une chanson des « Beatles » et sur les révélations de l'Apocalypse. Il a décidé d'organiser une tuerie, dont la sauvagerie jetterait la suspicion sur la communauté noire qui se ferait attaquer par les Blancs en un réflexe d'autodéfense. Une guerre civile en résulterait au cours de laquelle tous les Blancs seraient exterminés, sauf lui, Manson, et sa « famille ». Méprisant les Noirs autant qu'il haïssait l'« establishment » blanc, Manson déclarait qu'il serait appelé par les vainqueurs, incapables de gouverner, à prendre les rênes du pouvoir. Car lui et ses disciples, « sachant de quoi il retourne », se seraient terrés dans le désert pendant que Noirs et Blancs s'entre-

L'exécution

2. L'EXÉCUTION: Linda Kasabian, qui a participé à l'expédition contre la villa Polanski, en a fourni les détails essentiels. Elle a raconté comment Manson a ordonné à Charles Watson (actuellement en prison au Texas en attendant d'être extradé vers la Californie), à Patricia Krenkwinkel, Susan Atkins et à elle-même, de se munir de couteaux, de vêtements de rechange et de tuer l'actrice Sharon Tate (épouse du metteur en scène Roman Polanski) et les personnes qu'ils trouveraient dans sa villa (il y en avait quatre). Elle a décrit l'horreur de la scène, le sang des victimes lardées de coups de couteaux

et le sang troid des tueuses

vous ont-ils parlé également ? « Oui, a répondu Linda, ils se plaiquaient d'avoir mal à la tête, parce que les victimes se débattaient et les tiraient par les cheveux. Susan Atkins m'a dit que l'homme auquel elle s'attaquait lui avait donné un coup sur

s'est changé dans la voiture et est parti à la recherche d'un endroit où ils pourraient se passer mutuellement à la lance d'arrosage pour laver le sang dont ils étaient couverts.

DES MENACES

L'avocat de Linda Kasabian a fait part à la presse de son inquiétude à la suite de menaces dont sa cliente aurait été l'objet. Il a précisé qu'au moment où Linda Kasabian se rendait à la barre des témoins, Manson lui a chuchoté: «Tu exagères vraiment Linda, tu ferais bien de faire tes prières. »

Linda Kasabian, 22 ans, ex-disciple de Manson, a accepté de déposer comme témoin à charge en échange d'une promesse de clémence. Au banc des accusés sont assis Charles Manson, 35 ans, Patricia Krenkwinkel, 21 ans, Susan Atkins, 21 ans et Leslie van Houten, 20 ans. h Thurst

> pour our site. siese trop gair

sculpteur vaudois Milo Martin a provoqué une vive émotion dans notre pays et dans le monde des Fils du graveur Emile Martin,

Milo Martin est né à Morges en 1893. Il a commencé par faire un apprentissage de sculpture sur bois, avant de fréquenter l'Ecole des arts et métiers de Genève. Milo Martin se rendit ensuite à Rome, où il suivit les cours de l'Académie Royale italienne et de l'Académie des Beaux-Arts, avec son frère, le peintre René Martin. Il rentre alors en Suisse, pour travailler dans l'atelier de Charles-Albert Angst, à Genève. Milo Martin fait à nouveau des séjours à Rome et à Florence, avant de s'établir à Perroy, puis à Lausan-

La nouvelle du décès du grand

Milo Martin fut aussi un médailleur renommé. A 21 ans, il gagne le Concours pour la médaille de l'Exposition nationale de 1914. Il est aussi l'auteur de celles du Tit cantonal de Morges en 1932 et des Fêtes du Rhône en 1934.

C'est à Morges que Milo Martin présenta sa première exposition, avec son frère René, dans le cadre du Cercle artistique créée par son père à l'Ancien-Stand. C'était en 1921. Il présenta par la suite d'innombrables expositions où il obtint de multiples distinctions. En 1928, il remporta les Prix olympiques de sculptures d'Amsterdam et de Saint-Moritz, en 1937 les Lauriers d'Or à l'Exposition internationale de Vienne. Rapidement Milo Martin devint le sculpteur le plus marquant de Suisse romande, représentant la génération immédiatement liée à la tradition du classicisme et du néoclassique. Citons parmi ses œuvres : la « Naïade » du quai d'Ouchy, l'« Aurore », de la place Saint-François à Lausanne, les « Mercures » de la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne et à Morges, le portrait de René Morax au Musée Jenisch de Vevey, la statue de Paderewsky à Morges, le pêcheur de Saint-Sulpice, le bas-relief de l'Ecole de médecine à Lausanne et l'homme lancé dans l'espace à l'Ecole professionnelle d'Yverdon. sodelan.gTnafni

A l'occasion des 70 ans de Milo Martin en 1963, C.-F. Landry écrivait dans un journal lausannois: « Vous aurez eu une vie en somme difficile, parce que pendant 40 ou 50 ans, vous aurez été un « mainteneur», c'est-à-dire un homme qui continue à vouloir que le nord soit au nord, le sud au sud, et l'est oposé à l'ouest.

«Ce n'est pas facile, d'être un « mainteneur ». Mais personne n'a dit que vous aviez l'intention d'aller au facile.

« Pendant une vie, bientôt, vous aurez continué à être honnête, dans un temps qui avait cessé de l'être et dans une discipline (l'art) où il s'est plus glissé que partout ailleurs de filous habiles ».

Et, C.-F. Landry, de cerner en un mot l'œuvre de Milo Martin: « C'est considérable, l'honnêteté ».

«famille» 3. L'UNIVERS ÉTRANGE DE LA « FAMILLE »: Manson et ses adeptes avaient élu domicile dans un ranch délabré qui avait servi parfois au

et de balles, leurs supplications

(Sharon Tate était enceinte de huit

mois) ainsi que les instructions de

Manson: «Laissez une signature, les

filles savent ce que je veux dire ».

La signature, c'étaient les inscriptions

barbouillées avec le sang des victi-

mes, une mise en scène du genre

« ritualiste » - tout ce qui pouvait

laisser penser que le crime était

l'œuvre de « sauvages » (sous-entendu

Linda Kasabian a laissé entendre

que Manson était tellement sûr de

son coup qu'il lui avait dit : « Ils ne

vont pas me crucifier cette fois-ci,

comme ils l'ont fait la dernière fois ».

L'univers

étrange de

tournage de films de cow-boys. Il se trouvait aux confins de la « Vallée de la Mort » et appartenait à un vieux cow-boy quasi aveugle. Il était entouré de caves. La vie de la «famille», dont les femmes, les plus nombreuses, portaient toutes le surnom de « sorcières », tournait autour de vols de voitures, de larcins, d'expéditions d'entraînement, d'exercices de camouflage. Manson prétendait qu'il fallait être fin prêt, parce que les « panthères noires » ne tarderaient pas à attaquer. Pour le reste, c'était la guitare de Manson, ses chants envoûteurs (il se prenait pour un grand artiste et compositeur et a même fait tuer un musicien qu'il accusait de lui avoir volé une chanson) et, surtout, l'amour charnel à volonté, par couples ou par groupes. Toutes les filles étaient les maîtresses de Manson, qui, lui, était le maître incontesté en tout. Il organisait des orgies, procédait aux échanges de partenaires, et lorsqu'une jeune recrue éventuelle se présentait dans les parages, il tentait de l'enrôler dans sa famille en le faisant coucher avec une des filles. Celles-ci d'ailleurs étaient aussi

lorsqu'il y avait des visiteurs curieux. Ainsi en arrive-t-on petit à petit à un tableau d'ensemble cohérent. Tout irréel et incroyable qu'il soit, il semble bien qu'il doive fournir la seule explication de la boucherie de sept personnes, à moins que le procès, qui peut durer six mois, ne réserve quelque coup de théâtre.

une source de revenus puisque Man-

son n'hésitait pas à les prostituer

Détails atroces sur la tuerie

Mercredi matin, à l'ouverture du procès de Manson et de ses trois coinculpées, Linda Kasabian a poursuivi, pour la troisième journée consécutive, le récit de la tuerie de la villa Polanski dont elle était témoin oculaire, faisant le guet dans le jar-

Les nouveaux détails qu'elle a apportés jettent une lumière crue sur la mentalité de la « famille », en particulier sur celle des femmes.

Lorsque tout fut fini, a dit Linda, une des tueuses. Patricia Krenkwinkel, surnommée « Katie », s'était plainte d'avoir très mal à la main. « Elle m'a dit qu'en donnant des coups de poignard elle est tombée à diverses reprises sur des os et n'arrivait pas à enfoncer son couteau. »

Auparavant, elle a vu «Katie» poursuivre, couteau à la main, Abigail Folger qui était en chemise de nuit et venait de se sauver de la maison où avait lieu le carnage, dans le jardin. Miss Folger, héritière d'un magnat du café de San Francisco a été en effet retrouvée poignardée dans le jardin.

« Katie » vous a-t-elle encore dit quelque chose? demanda le procureur a-t-elle mentionné quelques paroles des victimes dans la maison ?

« Oui, elle a dit qu'une des femmes pleurait, appelait sa mère et invoquait Dieu ».

Les autres membres de l'expédition

Après les meurtres tout le groupe

LE PREMIER DRAME DU Ier AOÛT...

Des enfants incendient une grange en faisant sauter des pétards

LUCERNE. — Dans l'après-midi de mercredi, des enfants se sont amusé à faire sauter des pétards devant une grange de Grossdietwil (LU). Une heure et demie plus tard, un violent incendie ravageait complètement le bâtiment en bois.

Les pompiers de Grossdietwil et d'Altbueron se sont vu contraints de limiter leurs efforts à la protection d'une autre grange, située à proximité du brasier et attenante à une mai-

étranger

sur une distance de 700 mètres

une voiture qui s'était encastrée

A l'insu de son conducteur, un

« poids lourd » a traîné sur 700 mè-

tres une voiture qui s'était encastrée

sous son chassis. Les deux personnes

qui se trouvaient à bord de cette

Cet accident peu banal s'est dé-

oulé, mercredi matin, au sud de

Labouheyre (Landes). Le routier avait

arrêté son camion pour prendre en

charge un automobiliste en panne

d'essence. En reprenant la route, il

ne se rendit pas compte qu'une voi-

ture qui venait de détaper s'était en-

castrée sous son véhicule. L'étrange

attelage parcourut plus de 700 mètres

avant que des automobilistes ne l'ar-

rêtent. Il était grand temps. L'épouse

du conducteur Mme Lucienne Carlier,

44 ans, avait les deux jambes coin-

cées sous les tôles de la voiture. Les

sauveteurs durent utiliser le chalu-

Grièvement blessée, elle a été

transportée par hélicoptère, dans un

hôpital bordelais, son mari miracu-

leusement ne souffre que de blessures

meau pour la dégager.

dernière ont été blessées

Un poids lourd traîne

sous son chassis

se noie dans lac Majeur

sont importants.

LOCARNO, - Un jeune Romand qui passait ses vacances dans le Tessin s'est noyé dans le lac Majeur. Il s'agit du jeune Pierre-Alain Humberstte, âgé de 16 ans et domicilié à Le-Lieu.

son d'habitation. Les dégâts matériels

Un jeune Vaudois

Le jeune homme se baignait dans le lac Majeur, à l'embouchure de la Verzasca, en compagnie d'un ami, lorsqu'il a soudainement disparu. Sa dépouille mortelle a été retrouvée par les hommes grenouilles de l'équipe de sauvetage de Locarno.

Après un accident en Valais : la fillette est décédée

La petite Christine fer, âgée de 6 ans, domiciliée à St-Nicolas, dans le val de Zermatt, est décédée hier à l'hôpital de Viège, des suites des blessures qu'elle avait subies lors d'un accident de la circulation survenu quelques jours avant.

L'enfant avait été écrasée par une voiture.

LAUSANNE Collision de deux voitures

Hier, vers 18 h. 55, un accident de la circulation a eu lieu à Montbenon. Deux voitures sont entrées en collision. Les deux conducteurs ont été blessés. Il s'agit de MM. Apothéloz, âgé de 29 ans et de M. Vachet, âgé de 22 ans. Leurs blessures ne sont pas jugées comme étant graves.

Décision importante en sport cycliste Annulation du Tour de l'Avenir

« L'équipe » et le « Parisien libéré », les organisateurs du Tour de l'Avenir, ont publié le communiqué suivant relatif à l'annulation de l'édition 1970 de leur épreuve :

« Pour de nombreuses raisons de caractère technique indépendantes de leur volonté, raisons propres à entacher la qualité de l'organisation à laquelle ils sont traditionnellement attachés, les responsables du Tour de l'Avenir, «L'Equipe» et le «Parisien libéré », ont décidé, avec un vif regret, d'en annuler l'édition 1970 afin de ne pas nuire au bon renom de la compétition.

Si les défections tardives - de tous ordres - des concours sur lesquels ils s'appuient généralement ne leur ont pas permis de maintenir leur compétition cette année, «L'Equipe» et le « Parisien libéré » sont bien résolus à assumer l'an prochain et dans des conditions compatibles avec son prestige, l'organisation du Tour de l'Ave-

recues de Moscou. L'homme d'Etat égyptien désire sans doute obtennir encore de ses alliés russes une aide pour trancher ce problème palestinien. Comme quoi rien n'est encore dit dans cette partie troublée du globe. Des soubresauts, voire des retentissements de dernière minute ne sont pas à exclure.

Marc SOUTTER





NENDAZ

Assemblée de la Société de développement

Nendaz. — Sous la présidence de M. Robert Demont s'est tenue l'assemblée de la Société de développement de Nendaz. Assemblée fréquentée selon la coutume par une trentaine de membres seulement, alors que Nendaz veut s'ouvrir au tourisme d'une façon toujours plus heureu-

Aussi faisons- nous nôtre la réflexion de l'assemblée: « Nombreux sont ceux — simples propriétaires de chalets, hôteliers et commerçants – qui devraient s'intéresser à l'essor de la station mais qui savent demeurer en dehors des efforts demandés. » Cette attitude, nous la comprenons dans ce qu'elle a de malheureux non pour blâmer les Nendards mais pour les encourager à mieux se pénétrer de « l'esprit touristique» que souhaite l'équipe de la Société de développement.

Un esprit touristique se compose des intelligences de chacun tournées vers le même but : assurer l'essor de la station.

Par l'aménagement d'abord. Rien ne sert de jeter son argent dans la publicité si Nendaz n'offre rien à ses hôtes M. Demont met l'accent sur la nécessité pour Nendaz de s'assurer une bonne saison d'été. D'accord. Il faut pour la concrétiser offrire en premier une piscine, comme le demandent la majorité des membres présents à cette assemblée. Viendront aussi les promenades mieux signalées et aménagées, les manifestations, expositions, concerts possibles des fanfares locales en soirée, etc. Toutes ces initiatives demandent à être organnisées avec soin, grâce au concours non seulement des mêmes personnes toujours dévouées mais de la population entière.

Il est temps que les instances communales appuient les efforts privés pour accélérer la réalisation de cette piscine: première étape d'une saison d'été valable.

Par l'accueil ensuite. Dans un monde organisé à l'extrême, les vacances aussi s'organisent à l'avance. A cet effet, M. Demont réitère sa demande aux hôteliers surtout d'établir des prix forfaitaires pour un séjour d'une semaine, de dix jours, de trois semaines à Nendaz. A son départ, l'hôte sait combien lui coûteront les

vacances: il se charge de son seul argent de poche et profite ainsi tranquillement de ses jours de loisir, appréciant ce qu'il est en droit d'atten-

L'accueil se compose aussi de ces petits rien qui agrémentent un séjour. Ce sont le bonjour matinal serein, la franche poignée de main de l'indigène avec l'hôte, l'échange de quelques propos qui suffisent à provoquer la discussion, le simple renseignement, etc. L'accueil prend un aspect fleuri aussi. Et M. Demont remercie toute la population, plus particulièrement ces dames, de leur générosité à décorer les balcons, les alentours des maisons.

En effet, depuis trois ans, Haute-Nendaz a réalisé un magnifique effort non de propreté uniquement mais de décorations florales, d'aménagements des petites places accueillantes qui entourent les demeures.

Par la sympathie aussi. Cette sympathie qui va au cœur et profite de chaque occasion pour apporter un conseil, donner un avis, suggérer un loisir, une découverte. Nous connaissons des touristes qui ne savent et vous pouvez leur présenter les plus attrayants prospectus, vous ne changerez rien! - dénicher un paysage,

cueillir une joie placée au bord du chemin. L'indigène qui connaît les atouts de son pays doit être l'ami qui indique, qui suggère le loisir, l'heure agréable que le touriste meublera avec plaisir.

Le tourisme s'échafaude donc d'un ensemble de base : logements, piscine promenades, manifestations et d'autres atout psychologiques: accueils, conseils, ouverture du cœur, générosité dans les relations, etc.

Si pour réaliser les basses techniques, dirons-nous, d'un développement, Nendaz manque d'une coordination indispensable; la jeune station doit gagner sur le plan psychologique par la bienfacture d'un esprit touristique général

Tant que les Nendards n'auront pas saisi eux-mêmes la valeur de cet « esprit touristique » et qu'ils le placent dans tous leurs gestes à l'égard des hôtes, la station ne sera qu'un lieu de séjour anonyme, sans âme, sans personnalité.

Et ce n'est pas ce Nendaz mort et vide que nous voulons offrir.

Alors ?... Générosité, ouverture, compréhension et effort! Encore!

Nous l'avons déjà annoncé dans nos colonnes, Martigny, pour le plus grand plaisir de tous, réintégrera cette année la place centrale pour y fêter dignement notre fête nationa-

Pas moins de 18 sociétés ont réponou à l'appel du secrétaire communal Marc Moret pour l'organisation d'un cortège qui sera dynamiquement emmené par l'Harmonie municipale. C'est dire combien la fête, se perdant malheureusement dans les villages avoisinants, sera d'envergure dans le chef-lieu du district.

La formation du cortège se fera dès 20 h. 15 à la place de la Gare CFF alors que la manifestation patriotique débutera à 20 h. 45 sur la place Centrale.

L'allocution sera prononcée par M. le préfet Raymond Vouilloz. L'on pourra assister de même à une production des chœur de dames et chœur d'hommes assisté pour l'occasion par un groupe invité de Fribourg, l'ensemble vocal « Les Diémols ». Les feux d'artifices se dérouleront comme d'habitude au

Château de la Batiaz. Mentionnons encore le 1er août sur la rue dynamiquement organisé par les commerçants du quartier de la gare ainsi que la traditionnelle ker-

messe du Basket-Ball-Club à l'ancien-

COMMUNIQUÉ OFFICIEL DE LA COMMUNE DE MARTIGNY

ne halle de gymnastique.

Il est rappelé que la vente et

En revanche le seu d'artistice officiel et l'illumination de la tour auront lieu sous la vigilance des services communaux

La fermeture des établissements a été fixée à 2 heures.

Police municipale.

400 jeunes à la route Pax Christi



400 JEUNES A LA ROUTE PAX CHRISTI

Comme chaque année, le mouvement Pax Christi organise une route internationale des jeunes de 19 à 30 ans. Ce mouvement, qui a pour but de créer des liens entre nations et de chercher des solutions au problème de la paix, permet donc à 400 jeunes de parcourir la Suisse à pied du 27 juillet au 6 août. Il y a dix itinéraires différents. Chaque étape, les jeunes sont logés chez l'habitant et au cours de leur marche, de 15 à 20 km. par jour, ils étudient un thème d'actualité «L'unité dans la diversité au service de la paix ». - Voici, dans l'itinéraire romand Sion-Fribourg par Martigny, Saint-Maurice-Vevey-Bulle, un groupe de jeunes photographiés à Saxon.

l'usage des feux d'artifice tels que grenouilles, pétards, fusées, feux d'artifice aériens et artistiques, etc., sont interdits.

Les décès dans le canton AYENT: 10 heures, Mlle Stéphanie Béney

LOECHE: 10 heures, Mlle Marie-Thérèse Allet.

SAINT-NICOLAS: 10 heures, Christine Truffer, de Moritz.

GRAIN DE POIVRE...



Les doubles lignes blanches, en ville de Sierre, n'ont pas rendu l'a situation plus fluide et, ces jours, c'est difficile de circuler dans la cité du soleil.

Toute la circulation locale, cantonale ou de transit est concentrée sur une seule artère et il faudra ouvrir sans tarder une route parallèle qui permette de répartir les véhicules.

Pour l'instant, seule la patience permet de progresser mais avec ces chaleurs, il n'est pas toujours facile de rester patient.

Les carrosseries en savent quelque chose.

APRËS DE TROP NOMBREUX ACCIDENTS Un appel de la police cantonale

Hier, le commandant Schmidt de la police cantonale valaisanne publiait une statistique intermédiaire concernant le premier semestre de 1970 et comprenant les accidents des autres années pour la même période.

Cela donne le tableau suivant:

*							1967	1968	1969	1970
Accidents mortels .			*			*	34	22	29	33
Accidents avec blessés		*	×		*	p	292	287	304	310
Avec dégâts matériels			¥	*			775	895	914	1095
							-	-	-	
				7	Tota	ux	1101	1204	1247	1438
Les personnes tuées	:	900								
Hommes	,		*	*	*	*	26	15	20	21
Femmes	ř		*	*	¥ .	7	2	6	4	6
Adolescents	¥		*	36	×	8	4	1	5	2
Enfants . , , ,		*					4	5	2	4
							-			-
• , ,					To	tal	36	27	31	33
Blessés	3	ě	¥	3			424	424	412	448

Et le communiqué poursuit :

L'étude de la statistique, pour le premier semestre 1970, fait ressortir un accroissement du nombre des accidents par rapport à la même période de l'année précédente.

Cette augmentation, sensible surtout dans les accidents avec dégâts matériels, n'est pas disproportionnée si on la compare au volume du trafic enregistré sur le réseau valaisan.

Nous profitons néanmoins de lancer un appel à tous les usagers de la route afin qu'ils nous aident à lutter efficacement contre les causes d'ac-

DE DAKAR À HELSINKI en passant par Martigny

300 jours en l'espace d'une année consacrée à parcourir le monde (28 pays), pour y créer des liens nouveaux entre jeunes chambres économiques, telle est la performance qu'un journaliste français, Jacques Vitrac,

De Gletsch au Léman...

- ► A Saint-Nicolas, la jeune Christine Truffer, de Moritz est décédée des suites de l'accident de la circulation du 25 juillet dernier.
- ► Le violent orage qui s'est abattu sur la région de Sion a causé de gros dégâts.
- ► Le comité cantonal de la Fête nationale lance un appel à la jeunesse pour la vente des insignes du 1er Août.
- M. Bagnoud, d'Air-Glaciers a transporté à l'hôpital de Sion, M. Nicolas Métrailler, de Salins qui a fait une chute en montagne à la Crête-du-Midi (Vercorin).
- A Saas-Fee, les époux Albert Comment et Marguerite Gemahlin ont fêté leurs noces
- ▶ Le prix des pommes à la production a été fixé à 85 centimes le kilo, franco dépôt, et à 83 centimes pour la catégorie 1, prise sur la propriété.

a entrepris dans le cadre de la fonction qu'il occupe au sein de l'organisation internationale de l'association. Si ses pérégrinations multiples l'ont conduit à Berlin aussi bien qu'à Stockholm, il n'en a pas moins fait un sympathique arrêt à Plan-Cerisier, où la section martigneraine lui a réservé l'accueil qui se devait.

Evoquant, en présence du président suisse, M. Victor Zuchuat, de Sion, du président de la Fédération valatsanne, M. Bernard Lonfat, de Sion, et des membres du comité martignerain, la tâche passionnante à laquelle il s'est voué, M. Vitrac a marqué sa satisfaction de découvrir une section dynamique.

Il a de surcroît rappelé l'appui que l'organisation mondiale pouvait et souhaitait — prêter à la toute jeune chambre, et s'est promis de conserver, de Plan-Cerisier, un double souvenir: celui de l'esprit qu'il a rencontré auprès des Martignerains et celui aussi, des... spécialités qu'il a

Profondément touchée par les marques de sympathie reçues lors du decès de

MONSIEUR

Henri PUTALLAZ

toute la famille remercie sincèrement les personnes qui, de près ou de loin, ont pris part à son grand deuil.

Principalement M. le chanoine J.-B. Putallaz, M. le docteur Montani et le personnel de la clinique Sainte-Claire, la fanfare L'Union, ainsi que le chœur mixte Sainte-Marie-Made-

Vétroz, juillet 1970.



les Pompes funèbres E. Naefen 9, r. du Grand-St-Bernard, Martigny-Ville se chargent de toutes les formalités.

Cercueils-couronnes-croix 22295 Corbillard automobile

Mme Claudine Es-Borrat, tél. 025/37070 M. Patrick Mayencourt, tél. 026/62675 Concessionnaire officiel de la commune

Il a plu au Seigneur dans sa miséricorde de rappeler à Lui l'âme de sa fidèle servante

Madame veuve Ernest VALLOTON

née Marie Bender

leur très chère maman, belle-maman, grand-maman, belle-sœur, tante, cousine, marraine et amie, pieusement décédée à l'Hôpital de Martigny, dans sa 73e année.

Vous font part de leur grande douleur:

Madame et Monsieur Charly Praz-Valloton, à Sion;

Madame et Monsieur Marius Muther-Valloton et leurs enfants, Monsieur et Madame Roger Muther-Aguer, Jean-Claude et Michel, à Martigny;

Madame et Monsieur Marcel Bender-Valloton, à Fully Madame et Monsieur Ulrich Carron-Valloton et leur fils Yves, à Fully; Madame et Monsieur Clovis Roduit-Valloton et leurs filles Claudine et

Christiane, à Fully; Madame et Monsieur Gaston Roduit-Valloton et leurs enfants Clément, Marielle et Patrice, à Fully;

Mademoiselle Anny Valloton et son fiancé, à Fully et Magnot;

ainsi que les familles parentes et alliées.

L'ensevelissement aura lieu à Fully le vendredi 31 juillet 1970, à 10 heures.

Selon le désir de la défunte le deuil ne sera pas porté. Pas de couronnes mais penser aux œuvres missionnaires.

Priez pour elle